







MINISTER DOWERS, KIA Y KPA TA BISA BON BINI NA 23 AGENTE DI SIGURIDAD PENITENCIARIO

Presentacion 'manual di gramatica di papiamento - morfologia' na Minister Plenipotenciario Edwin Abath



Na Cas di Aruba a tuma luga diamars dia 6 di maart 2012 presentacion y entrega di e buki 'Manual di Gramatica di Papiamento - Morfologia' na Minister Plenipotenciaro Sr. Edwin Abath pa Sr. Ramon Todd Dandaré. Presente tabata Sr. Alwin Toppenberg, kende tambe a ricibi un ehemplar di e buki.

Na e ocasion aki Sr. Ramon Todd Dandaré, miembro di e comision cu a elabora e 'Manual di Gramatica di Papiamento - Morfologia', a declara cu despues di e manual aki lo sigui un manual cu ta trata Sintaxis di Papiamento. Ya caba tin un grupo di Departamento di Enseñansa di Aruba cu ta trahando riba e manual menciona y ta spera cu pa fin di e aña aki 'Manual di Gramatica di Papiamento - Sintaxis' lo mira luz di dia. Sr. Edwin Abath a gradici Sr. Ramon Todd Dandaré pa e bunita gesto y pa e splicacion duna y a desea e grupo cu ta trahando riba Sintaxis di Papiamento masha hopi exito den nan trabao riba e tereno aki.

Homber ta subi trapi pa mira su ex den baño

Diahuebs pasa di mei anochi pa 00.18 Central ta manda patruya na un cas den Seroe Patrishi, pa un persona sospechoso. N'e sitio, polis ta papia cu e muher D., kende a bisa cu e ta den su baño, den di dos piso ora cu el a tende un sonido. Ora cu el a sali bay controla dor di e bentananan, e no a mira nada. Ora cu el a cana drenta den su baño, el a mira cu e bentana ta habri. E ora cu el a mira su ex amigo, e homber G.K. para pafo di e bentana ta mira paden. Mesora el a yama polis y a bisa e homber:"G, mi a mirabo" y e homber a bay. El a mira cu e homber tabata bisti cu T-shirt blou cu rand geel na kraag y su man y tabata bisti cu un short preto. E homber a usa un trapi pa el a subi. D. ya den pasado a duna keho contra dje. Polis a bise p'e bay Recherche. Despues polis a bay pa un asistencia na un cas na San Barbola Residence. Na caminda polis ta haya e informacion cu ta trata di un candela. N'e cas polis a papia cu e habitante y e candela a wordo paga. El a bisa polis cu e tabata drumi y cu un persona a menase via di su pin. Polis a intermedia.

Plantacion cu 86 mata di marihuana na Balashi

Diahuebs 12.or di merdia, polis ta bay na Balashi, y eynan nan ta constata cu pariba di un cas, tin un plantacion di marihuana. Eynan polis a haya un total di 86 mata di marihuana. Tur a keda confisca y hiba warda pa entrega nan na Departamento di Crimen Organisa. Un procesverbal tambe lo wordo traha. Esaki ta di tres hayazgo riba un solo dia di marihuana.

Mitsubishi a bolter riba crusada na Playa





Diahuebs anochi na e crusada di Rudolf Arendsstraat Weststraat, un Hyundai Atos a bay dal den e parti patras di un Mitsubishi Pajero. Esaki a trece e consecuencia cu e SUV aki ta bolter, y keda lastra pa un par di meter mas leu.

Polis di trafico di Playa a presenta y a constata cu no tin herido pero cu si e chauffeur y vehiculo cu a causa e accident a sigui core y bay.

Pero diripiente un rato despues un Hyundai Atos basta kibra a bin di pabao, y un hoben tras di stuur. El a bisa Polis cu e mes a dal den e auto, sinembargo debi cu el a spanta hopi el a sigui bay. Polis a nota cu e hoben no tin rijbewijs, y riba e vehiculo no tin ningun number di auto poni.

Polis a atende cu e hoben aki, kende tabata sinti basta fastioso mirando cu el a kibra e auto, pero tambe mester bisa cu e hoben aki a para pa su responsabilidad, y a bin bek pa confesa loke a pasa. Awe24.com tin di remarca, cu esaki tabata e di 4 vehiculo cu a bolter riba un solo dia.

Mas personal pa KIA!

Minister Dowers, KIA y KPA ta bisa bon bini na 23 Agente di Siguridad Penitenciario

Diahuebs mainta, 23 muhe y homber hoben a cuminsa cu un reto nobo den nan bida profesional como miembro di e team di KIA. E futuro Agentenan di Siguridad Penitenciario a cuminsa e siman aki cu e curso di un aña cu ta conduci na nan certificacion como Beveiliger Penitentiaire Inrichting.

Ora Minister Dowers a tuma na su encargo e cartera di husticia maneho y personal di KIA a indica cu na e institucion tin un necesidad grandi na Agente di Siguridad Penitenciario. Tambe, e sindicato a acerca minister y a indica cu nan ta cansa cu nan ta wardando ya 6 aña pa un curso. E situacion tabata frustrante pa tur hende, pasobra esnan cu ta traha na KIA tabatin falta di mas colega y tambe di un of mas curso pa nan por bin na remarke pa mehoracion di nan posicion na trabao y tambe pa mehoracion di nan salario.
Minister Dowers hunto cu su team di husticia a cuminsa traha di biaha ariba no solamente recluta personal y pone nan pasa un screening intensivo, pero tambe a cuminsa pone hunto un curso di certificacion pa nan y tambe traha ariba un curso pa esnan cu ya ta den servicio y ta wardando tanto aña pa mas curso.
Sr. Dowers a bishita e reclutanan ariba nan prome dia di les. E mandatario a bisa nan cu nan lo ta trahando bao di circunstancianan dificil, pero cu nan mester sigui positivo padilanti. El a enfatisa cu e ta desea di wak nan tur ora e bishita nan atrobe y sigur ora cu e bin presenta nan nan certificadonan despues di 6 luna di teoria y 6 luna di stage. E minister a comenta cu nan lo tin un carera cu responsabilidad hopi grandi y cu lo tin hende cu lo acerca nan pa saca probecho di nan pa via di nan trabao, pero pa nan corda semper cu complace cu e hendenan aki lo kiermen cu nan ta pone nan mes den un posicion di risico sumamente grandi y nan por perde nan trabao.
Minister Dowers a añadi cu e studiantenan mester corda cu nan trabao ta pa sirbi y proteha e comunidad y cu nan bida ta bay cambia. E minister a enfatisa cu si nan ta pasando pa momentonan dificil, sea den nan bida personal of den nan estudio, nan no mester keda cana cu esaki, pero mester busca sosten, pasobra tin bon apoyo obtenibel.
Finalisando su discurso, Minister Dowers a conseha e reclutanan pa traha duro, sigui crece semper den nan trabao y nan lo por forma un bon carera, yegando na funcionnan masha halto. El a bisa nan cu ta manera su beleidsmedewerker, Carmen Tromp ta bisa, cu e Beveiliger ta e "sluitstuk"importante den e cadena hudicial.
Korpschef Dolfi Richardson a expresa cu e vision di Cuerpo Policial y Minister Dowers ta pa eleva e desaroyo y enseñansa pa henter e cadena hudicial. Aki e idea ta pa tur e cursonan y programanan di enseñansa crece na otro y integra den un "justitieel academie" pa fortifica e cadena den su totalidad.
"A chain is as strong as its weakest link," sr. Richardson a bisa, añadiendo cu tur hende tin como meta cu no tin un link zwak den e sistema hudicial.
El a felicita e hobennan cu nan escogencia, cordando nan cu cualkier problema of reto cu presenta, nan mester corda cu nan no ta para nan so, cu nan ta parti di un famia hopi grandi cu ta confronta cosnan hunto.
Sr. Fred Wijenberg, miembro di e management team di KIA, a bisa cu e carera cu e hobennan aki a scoge p'e ta uno hopi dificil y tin biaha un tiki "saai" y cu nan no ta den bista di pueblo, pero e ta un carera hopi importante, ya cu nan a scoge pa sirbi nan comunidad. El a expresa cu e t'ey pa sostene nan y a bisa cu enfasis: "Sigui padilanti, bringa, bringa pa e miembronan di bo comunidad. Mi ta orguyoso caba di boso."
Sra. Jeannette Richardson-Baars, hefe di e division di enseñansa/Scol di Polis a bisa e hobennan cu esaki ta un "unicum", pasobra pa prome biaha un curso asina ta cay bao di Scol di Polis. El a añadi cu el a pone como un meta cu e curso aki lo wordo reconoci como un LBO opleiding, pues Nivel 2 y cu e cursistanan lo ricibi e ora un diploma reconoci si e instancianan traha ariba y completa e proceso di reconocimento na tempo. Esaki lo yuda nan si nan kier sigui studia tanten cu nan ta traha y e ta posibel pa sigui un educacion mas avansa, cu e diploma aki como base. "Danki pa boso interes den husticia y KIA. Comporta boso mes," Sra. Richardson-Baars a conclui bisando.

Tambe a hiba palabra Eric Gresnigt, un ex-polis, experto den educacion fisico cu ta provee tur entrenamento incluyendo tecnicanan di control, con pa controla distrubionan y situacionnan violento, "reddingszwemmen", y mas.
Na final di e ceremonia unda tur hende a desea e cursistanan curashi y perseverancia, nan mentor Brigitte van de Linden a pidi e Klas di 2012/2013 pa haci nan best y a desea nan "Bon bini na e team dinamico di KIA!"

Mike Eman masha contento

Sin welga y sin cu mester a bay den accion HOH y ABV a firma CAO





Prome Minister Eman a wordo ricibi cu champaña y alegria dor di miembronan di sindicato ABV. Nan ta satisfecho cu su intervencion cu a conduci cu ayera por a firma e CAO.
Un CAO cu no ta uno pa 1 aña manera a bin ta tumando lugar durante e ultimo 10 añanan, pero pa e duracion di 2 aña y mey.

Sra.Gina Maduro a mustra su satisfaccion ora cu el a dirigi palabra, mientras pafo e miembronan di ABV tabata warda cu entusiasmo y champaña riba nan lider sindical cu a mustra di ta un persona determina pa logra e maximo pa su miembronan. Gina Maduro a gradici Gobierno, Raad van Bestuur y sigur tambe Mediadornan di Gobierno, srs. Pontilius y Quijada pa nan intervencion y guia durante e proceso prome por a yega na firma e CAO.

Despues cu Ministernan Eman, Visser, Directornan Falconi y de Koole y sr.Pontilius a caba di hiba palabra, a bay over na firmamento di e CAO.
Sin duda un momento di alegria y alivio pa tur envolvi. Na momento cu Gina Maduro, Presidente di ABV a sali pafo hunto cu su directiva el a wordo saluda cu gritonan di alegria.
E mesun honor aki a toca Prome Minister, Mike Eman, kende tambe a duna su aporte pa por a yega na un CAO satisfactorio.

Di acuerdo cu Rudy Lampe

Na Aruba no tin suficiente proteccion pa muchanan



"Ta tristo e noticia cu Valero ta suspende tur su actividadnan n'e refineria di Aruba, for di Alemania unda mi ta participando na un encuentro academico n'e prestigioso Instituto di Historia Europeo (manera e potret ta mustra), mi ta conbibi cu e pueblo e momentonan tristo aki. Ta tristo tambe loke a sosode durante e desfile dia 18 di maart, ora un lider di un grupo uniforma di San Nicolas a pidi e muchanan pa hinca rudia dilanti Mike Eman y haci e saludo cu ta corda nos temponan di Nazi.

Nos ta condena e abuso moral aki di muchanan. Tur dia mi ta reza e oracion di e poeta Tagore: Dios duna mi forza pa mi no hinca rudia pa ningun poder di mundo. T'esaki nos tin cu siña nos muchanan, pa no baha cabez pa ningun mandatario. Nos ta condena severamente loke a sosode cu nos muchanan dia 18 di maart", segun Rudy Lampe.

Tristo ta tambe e situacion general di nos muchanan na Aruba. Contrario na loke Gabinete Mike Eman a duna di conoce na publico pa loke t'e raportahe di UNESCO, cos no ta pinta asina bunita manera Minister encarga a presente.

E Committee di Nacionnan Uni tabata tin critica severo riba Aruba, manera nos por a lesa den un documento cu a leak.

Ta critica cu Aruba no tin un ombudsman of un institucion cu ta proteha derechonan humano. Un ciudadano di cua su derechonan humano, y esey t'ensera derechonan di mucha, a keda viola no tin caminda pa bay. Tambe ta critica cu Aruba no tin un plan di accion, y tampoco tin un maneho nacional di proteccion di muchanan.

E Committee di Nacionnan Uni ta sumamente preocupa cu na Aruba tin maltrato fisico di muchanan, ta castiga muchanan cu golpi fisico, tin trafico di mucha, embarazo hubenil alarmante y e situacion di muchanan cu handicap.

Di e ultimo categoria especialmente ta trata esnan cu handicap fisico, no tin medionan pa yuda nan y nan ta keda discrimina dor cu no tin trato igual pa nan.

Pa colmo, den e notulen cu a leak, ta menciona inclusive cu pedofielnan di America Latina ta bin Aruba, pasobra na Aruba no tin mecanismo suficiente pa proteha muchanan.

Increibel, anto ainda e Minister encarga tin e pudor di bin bisa cu tur cos ta bunita. E raportahe ta sigui menciona: No tin boluntad politico pa bin cu un plan integral.

E investigacion ta confirma ademas cu na Aruba tin negligencia di mucha (mucha bandona nan so na cas despues di bin for di scol), abuso di mucha, mal cuida di mucha den cierto kinderopvang, violencia contra mucha muher (72% di caso di violencia ta contra hende muher) y mucha hombernan cu no ta bay scol ni traha y cu por cay den gara di gang y actividadnan ilegal. Gabinete Mike Eman ta haya un onvoldoende pa loke ta proteccion di muchanan dor di UNESCO, segun Rudy Lampe.

Partidonan contento cu a yega na un acuerdo valido pa 30 luna

Hunta Directiva di Hospital y Directiva di ABV ta firma CAO

Ayera Hunta Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a firma protocol di CAO nobo cu Directiva di ABV. Manera a informa anteriormente, e protocol di CAO tin un duracion di 30 luna y a cuminsa desde 1 di januari 2012 y ta valido te cu 30 di juni 2014.

Partidonan a bay di acuerdo cu e indexering di Afl. 140,= pa luna. Esaki ta cu ta concorda cu e indexering cu Gobierno di Aruba y Sindicatonan di personal di Gobierno a bay di acuerdo pa personal di Gobierno.

E indexering pa personal di Hospital lo wordo otorga cu pago retroactivo desde 1 di januari 2012.

Tambe e partidonan a yega na otro pa duna tur trahador di Hospital cu cumpli 40 aña den servicio un bonus di hubileo cu ta un pago di dos luna di salario bruto cuminsando desde januari 2012.

Un otro punto den e protocol di CAO ta cu tur trahador di Hospital tin anualmente derecho riba un (1) extra dia liber si nan no meld AO durante e periodo di 1 di januari pa 30 juni y tambe un (1) extra dia liber si nan no meld AO durante e periodo di 1 di juli pa 31 di december.

Pa aña 2013 y 2014 e indexering di salario lo ta igual na loke Gobierno di Aruba y e sindicatonan di personal di Gobierno acorda pa cu indexering. Afspraaknan haci pa loke ta trata e asina yama "inhaalmanoeuvre" no ta aplicabel pa trahadornan di Hospital.

Hunta Directiva di Hospital ta sumamente contento di por a yega na un acuerdo cu ta valido pa 30 luna cual ta trece siguramente un trankilidad serca tur trahador di cual alabes ta sigura pacientenan cu ta bishita Hospital continuidad den cuido medico di calidad.

P'e motibo Hunta Directiva ta manda un palabra di gradicimento na dr. Richard Visser, Minister di Salubridad y Sport, Directiva di AZV, Directiva di ABV, y specialmente na Mediadornan di Gobierno cu ta sres. Anselmo Pontilius y Julio Quijada cu a pone tur nan empeño pa por a yega na un acuerdo.





Gabinete Oduber a cumpli durante 8 aña largo:

Un gran cantidad di beneficio salarial, secundario y fiscal a ser duna na e cuerpo di empleadonan publico

Durante e reunion ultimo di Parlamento tratando presupuesto 2012 a ser treci padilanti door di e mandatarionan actual cu Gabinete Oduber y partido MEP den 8 aña no a duna net nada na aumento di salario y otro beneficionan secundario na e cuerpo di empleadonan publico. Sinembargo e ponencia aki no ta cuadra cu realidad, ya cu como un partido social democrata, MEP semper a percura y traha pa bienestar di tur empleado na Aruba, tanto esnan trahando den sector priva como esnan den sector publico. Hecho ta cu locual semper ta resalta ora ta toca salario y beneficionan na e empleadonan publico ta e asunto di Indexering. Durante e periodo di 1997 pa 2001, esta bao di Gabinete Eman e asunto di indexering y inhaalmanoeuvre tabata un punto di discusion continuo. Sinembargo Gabinete Eman – pa motibo di falta di likides – no por a paga e empleadonan publico den forma efectivo y a dicidi di introduci un novum na Aruba, esta na luga di pago efectivo nan a duna un total di 13 ATV-dagen na e empleadonan publico. Esaki ta e herencia - conhuntamente cu e debenan astronomico di Garantianan, Race Track, Radar, Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas - cu Gabinete Oduber a hereda na final di 2001. Pero Gabinete Oduber – contrario na loke e mandatarionan actual ta trece padilanti – nunca a lubida e bienestar di e empleadonan publico. Un gran cantidad di beneficio, tanto di salario, beneficionan secundario y fiscal a ser duna na e cuerpo aki. Aki ta sigui algun di e beneficionan duna door di Gabinete Oduber.

Logro y beneficionan

1. E empleadonan publico a haya un Gelijk Bedrag di Af. 1250,00 na November, un Bashi premie di Af. 884,00 na Januari y Prima di vacacion cu ta igual na un salario extra na Juni di tur aña;
2. E empleadonan publico a haya Af. 105,00 extra den nan salario y esaki ta pa compensa e aumento di costo di bida;
3. Desde 1 di januari 2009 e empleadonan publico cu cumpli 30 aña di servicio ta haya un luna di salario extra y alabes ta haya gratificacion pa e cursonan cu nan ta sigui;
4. Reduccion substancial di tarifanan di inkomstenbelasting, esta mas placa ta keda den nan cartera;
5. Deduccion di gastonan relaciona cu trabao a wordo aumenta di Af. 500,00 te na Af. 1500,00;
6. Deduccion di contribucion na fondonan di spaar a aumenta di Af. 840,00 te na Af. 3360,00;
7. Deduccion di gastonan personal relaciona cu primanan di seguro di bida, lijfrente of pensioen a wordo aumenta di Af. 1000,00 te Af. 5000,00;
8. Entradanan di interes riba cuentanan di spaar a wordo completamente exonera di inkomstenbelasting;
9. E suma na Kinderaftrek a wordo aumenta y esaki ta Af. 750,00, Af. 1200,00 pa muchanan cu ta bay school y te hasta Af. 5000,00 pa e yiunan cu ta studia den exterior;
10. Desde 2001 pa 2005 a aplica pa tur empleado e 'inflatie correctie' cu 50% y desde 2006 pa 2008 esaki ta 100%. Den 8 aña di tempo e empleadonan a gosa en total di 18.7 % na inflatiecorrectie. Lamentablemente Gabinete Mike Eman desde 2010 a kita e beneficio aki cu siguramente lo a yuda tur empleado den nan cartera.
11. Empleadanan publico embarasa ta haya verlof 6 siman prome y 6 siman despues cu nan duna luz y ta haya oportunidad pa cria nan baby cu lechi di pecho durante oranan di trabao.

Formacion y capacitacion

alabes no mester lubida cu Gabinete Oduber a percura den 8 aña pa paga completamente e debe astronomico di 277 miyon florin cu Gabinete Eman a laga atras pa loke ta Fondo di Pensioen di Ambtenaar (APFA). Cu esaki Gabinete Oduber a salvaguardia algo hopi importante, esta e futuro di tur empleado publico cu lo mester cobra pensioen ora cu nan yega 60 aña di edad. Pero Gabinete Eman no por lubida nan mal maña, ya cu desde 2010 nan a crea un otro buraco door di no paga APFA e suma di 53 miyon florin y cual debe tur dia ta sigui aumenta.

Gabinete Oduber semper a traha na educacion, formacion y capacitacion di tur empleado publico. Nos tur por corda ainda e estudio di MOVAA (Middelbare Opleiding Voor Administratieve Ambtenaren) cu gobierno di MEP a introduci na 1990, pero cu lamentablemente a ser para na 1994 door di e gobierno di AVP. Durante e ultimo gobernacion di MEP tur tramite a ser haci pa introduci estudionan profesional den diferente ramo pa tur empleado publico y esaki mediante di e instituto Bestuursacademie di Hulanda. Un encuentro di KICK OFF door di Stichting Bestuursacademie pa tur empleado publico lo mester a tuma luga na November 2009. Lamentablemente Gabinete Mike Eman un biaha mas no a sigui cu e proyecto noble aki y cual proyecto siguramente lo a beneficia grandemente tur empleado publico na Aruba. MEP ta di opinion cu educacion y capacitacion ta forma un base solido pa un empleado prospera den trabao y bay dilanti den bida.

Pues mester conclui cu Gabinete Oduber a haci masha hopi mes pa e cuerpo di empleadonan publico y tur e ehempelnan treci padilanti ta pruebanan palpable cu MEP semper a percura pa bienestar y felicidad di e empleadonan aki.


Acuerdo cu Bestuursacademie Ned.

Preparando pa Conferencia di Visa na Juni proximo

Departamento di Relacionnan Exterior a tene un reunion preparatorio

En bista di e conferencia di Reino encuanto di Visa cu lo tuma luga na Juni proximo na Aruba, Departamento di Relacionnan Exterior a tene un reunion preparatorio cu representantenan di Ministerio di Relacionnan Exterior di Hulanda (Buitenlandse Zaken/BUZA), Immigracion y DIMAS. Esaki ta pa trata e diferente topico relaciona cu maneho, proceso y procedura di otorgamento di visa pa e islanan di Caribe Hulandes y Hulanda.
Di parti di BUZA tabata presente Derk Jan Nauta, Ellen Staffhorst y Dolf Grasveld, Raadsadviseur Henry Baarh, di parti di Immigracion Aruba tabata Lori King-Simons, di parti di DIMAS Aimee Henriquez y Bjorn Werleman y d Departamento di Relacionnan Exterior representa pa Director Sr. Andy Lee, Eleisah Williams, Geraldine Blom-Ras, Gina Lopez, y Luciano Milliard.

Meta di e reunion preparatorio ta pa yega na un punto di bista di Aruba y presenta esaki na e representantenan di e Embahadanan Hulandes basa den diferente pais durante e conferencia na juni. Asina ta crea un proceso di visa uniforme y mas facil tanto p'e Embahadanan di Reino cu ta procesa visa como p'e persona cu ta haci un peticion pa un visa.

Durante e conferencia na juni lo participa varios Embahada di Reino manera di Colombia, Republica Dominicana, Peru y Cuba. Tambe lo bay tin representantenan di Corsou, St. Maarten y islanan BES.
Algun di e topiconan cu lo ser discuti den e proximo conferencia ta comunicacion y cooperacion entre e partinan di Reino relaciona cu e visa pa Caribe Hulandes, e desaroyonan di servicionan consular, e impacto di e introduccion di e regionalisacion, presentacion di e proceso integral di visa, analisis di e risiconan y mucho mas.

E reunion a tuma luga na sala di reunion di UNOCA, caminda e participantenan por a disfruta di un bon servicio den un ambiente yena cu arte local. A probecha di e oportunidad pa duna e representantenan di BUZA un tour y splicacion di e coleccion di STICUSA cual ta unico den su sorto ya cu e ta e unico coleccion "completo" di arte plastico cu Pais Aruba tin na su disposicion. E representantenan di BUZA a keda masha encanta cu e coleccion.
Notabel di e coleccion di STICUSA y di UNOCA ta cu den dje a incorpora trabounan di arte plastico di pioneronan Arubano. E coleccion tin tambe trabounan cu ta representa e actual artistanan profesional reconoci, di primera. Por bishita e explosion STICUSA di dialuna pa diabierna for di 8:30 AM pa 12:00 PM y di 1:30 PM pa 5:00 PM of yama (297) 583-5681 pa mas informacion.







Segun Rene Herdé

Suspension di operacion di e refineria ta un sla duro pa Aruba

Pero nos no ta laga esaki desencurasha nos pa sigui traha duro



"E suspension di operacion di e refineria ta un sla duro pa Aruba y pa e trahadonan di e refineria. Mientras cu nos ta sigui busca un solucion, nos ta wak padilanti y sigui traha riba e otro pilarnan di nos economia y sigui busca pilarnan nobo, con chikito cu ta, pa crea trabou y bienestar pa Aruba. Los di e refineria gobierno ta haci un cantidad di otro proyecto pa crea trabou, pa miho nos bida den bario y den ciudadnan, pa haci Aruba miho pa nos y mas atractivo pa turistanan. Y nos ta bay sigui cu alma y cuerpo!" Asina Rene Herdé a declara na prensa diamars durante di e conferencia di prensa.

Inversionnan di gobierno

El a splica cu gobierno a cuminsa for di aña pasa cu inversionnan di mas cu un biyon florin den tur e proyectonan di infrastructura, scolnan, energia alternativo, cuido di medio ambiente, renobacion integral di barionan, canchanan di deporte, etc. Rene Herdé :" Tur esakinan ta sigui y lo bay crea trabou. Nos no ta laga ni e sla duro aki kita nos di loke nos a bin pa haci! Nos ta bay sigui cu e plannan pa recuperacion cu ainda mas determinacion. Pasobra nan ta bon plannan. Pasobra tur loke nos ta haci, nos ta haci pa Aruba. Y loke ta bon pa Aruba, ta bon pa nos tur!"

Turismo

Mi a tende MEP bisa cu turismo no ta bayendo bon. Danki Dios pa Aruba cu MEP no tin rason! Atrobe! Dos siman pasa nos a repasa e cifranan di turismo pa 2010 y 2011, basa riba relato di Banco Central. Toch MEP ta parce di sa miho cu Banco Central y ta insisti cu Turismo ta bayendo malo. Aparentemente nan kier pa e bay malo! Mi ta sugeri pa MEP pa bay check cu Banco Central ya cu no ta kere loke ami a bisa Mi kier djis menciona un cifra di turismo basa riba datonan di oficina di estadistica. E entrada fo'i turismo a aumenta cu 9.7% den 2011 despues cu el a subi caba na 2010 y despues di dos aña anterior di caida bou di gobierno di MEP! Lo Bo spera nan saca man pa yuda nos pais! Lamentablemente cu no!



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 26 MAART 2012 OM 10.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNT:

Samenwerkingsprotocol (Verzoek Statenlid drs. C.A.S.D. Wever (ondersteund door de MEP en PDR-fracties) aan de Voorzitter om zo spoedig mogelijk een Openbare Vergandering te beleggen met betrekking tot het Protocol dat de Minister President heeft ondertekend met Minister Donner

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Un persona dinamico, yena cu vision y experiencia

Drs. Siegfried Dumfries nombra director di Departamento di Cultura

Departamento di Cultura tin un director nobo awor, cla pa hiba e departamento na un siguiente nivel. Departamento di Cultura ta e base fundamental pa identifica un pais y dun'e su toke y caracteristica peculiar y diferente. Cultura ta loke ta haci e diferencia entre e paisnan na mundo. Aruba sigur ta un pais yena di rikesa cultural y mester percura pa nos sigui cuida y alimenta esaki.

"E departamento aki a pasa den hopi turbulencia y na aña 2009 e tabata un di e prome departamento cu mi a bishita, ya cu tabatin bastante inkietud y problema andando pa basta tempo. Incluso tabatin un mocion den Parlamento y riba e mocion aki, nos a pone un grupo pa analisa y investiga tur cos, unda na final a hasta presenta un rapport. E tempo ey a keda den pasado, ya cu a busca solucion di biaha, unda cu Jan van der Straten mes a fungi como director pa yuda busca e miho forma pa resolve e problemanan di biaha," asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce durante un reunion cu tur empleado di e departamento pa anuncia e director nobo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar desde su maneho a bin cu varios cambio grandi y positivo riba e aspecto aki y awo ta toca turno pa cera conoci cu un otro persona cu lo tin un funcion clave den e maneho aki. E mandatario ta contento cu despues di hopi insiguridad, falta di comunicacion y vision, awo tur hende por ta contento, pasobra cada empleado ta conta!

Un cantidad di solicitud a drenta, pero loke tabata importante ta pa e ta un persona cu tin e cualidadnan adecuado, e estudio apropia y e caracter ideal. "Nos kier pa tur hende sa e balor cu nan tin y kico exactamente nan trabou ta y kico nos ta spera di nan. Esey ta e maneho nobo cu e director Drs. Siegfried Dumfries ta bay tuma. E ta un persona cu tin e educacion y carisma y su actitud ta uno hopi importante p'e bienestar di e departamento, y netamente esey drs. Dumfries tin na pecho", e dignatario a termina bisando.

Desde luna di april, drs. Siegfried Dumfries ta encabesa Departamento di Cultura. Siegfried Dumfries actualmente ta traha na Departamento di Recurso Humano y tambe ta miembro di directiva di entre otro; Stichting Schouwburg Aruba, cu ta e administrado di Cas di Cultura. Siegfried Dumfries a studia na Hulanda na VU (Vrije Universidad di Amsterdam), unda el a obtene su doctoraal den Sociaal-Culturele Wetenschappen y tambe un grado den Personeel Organisatie en Opleidingen, cu el a haya na Academie Mens en Arbeid na Hogeschool IJsselland na Deventer, Hulanda. Siegfried Dumfries tabata un di e personanan tambe, cu a traha na e reorganisacion di Departamento di Cultura na 2006.

"Mi ta sumamente contento pa traha cu bo y for di 2006 mi no a para keto. Semper mi tin nos cultura na pecho y mi a keda activo cu tur cos cu tin di haber cu cultura. Conhuntamente nos ta bay traha pa yega na tur e metanan y nos lo traha segun e plan di maneho, nos lo logra hopi cos grandi pa e cultura di nos pais", asina drs. Dumfries a enfatisa.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a felicita Drs. Siegfried Dumfries cu su nombramento y a dese'e hopi exito cu e carera nobo aki, cu ta yena di reto y amor. El a expresa y sigura drs. Dumfries cu e por conta totalmente cu su apoyo y sosten.

E mandatario tabata di bishita na cas di nos grandinan

Minister Visser di Salubridad y Deporte ta conoci pa su experticio den prevencion

Su trabao riba tereno di combati y preveni obesidad a forma su modus operandi. "Mi ta realisa cu ora bo bin cu un concepto nobo manera ehecuta prevencion bo ta ainda un pionero cu lo confronta contratiempo y hopi reto", asina Minister Dr. Richard Visser ta splica. "Pero ora bo tin bo vision, bo metanan cla y bon defini, bo ta prepara pa e lucha. Asina mi ta pensa riba cuido pa nos grandinan". Minister Dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte hunto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura tabata di bishita ayera na cas di nos cuido di nos grandinan.

"Mescos cu obesidad, e reto awor cu nos tin nos dilanti pa un bon cuido pa nos grandinan, ta wordo defini den funcion di e problemanan cu nos lo haya den futuro", segun e titular di Salubridad Publico. Nos tin cu cuminsa prepara. Di con? Minister Visser ta remarca cu nos grandinan hopi biaha tin mas cu un malesa, nan vulnerabilidad ta crece, nan capacidad pa cuido propio ta baha, nan no ta haya e cuido cu nan tin mester. E proveedor di cuido ta trata un malesa so, en bes di analisa e complehidad, tin falta di conocemento di e cuido medico pa nos grandinan na un manera coherente falta comunicacion entre diferente proveedor di cuido medico y pesey no tin cooperacion tampoco.

E riesgo ta cu, door di malesanan cronico, nos grandinan no por funciona normal mas. Nan no por asumi nan mesun responsabilidad mas den nan bida caminda nan entrada ta abao, falta di vivienda adecuado y adapta y falta un red social. Asina e combinacion entre malesa, debilidadnan y participacion ta limita nos grandinan y nan ta bira hopi vulnerabel.

"E ta nos tarea pa cuminsa inventarisa unda tin knelpunten", asina Minister Dr. Richard Visser a bisa despues di a sali for di e reunion cu directiva di SABA. "Problemanan di salud pa nos grandinan no ta wordo detecta na ora; e pashent no ta envolvi suficientemente den su mes malesa, diferente tratamento no ta wordo coordina, tin tiki atencion pa activa e grandinan pa aumenta e potencial di e pashent. Nan ta wordo isola y nan participacion social ta deteriora", segun e analisis di e mandatario. "Kico esey ta nifica? Nos tin cu traha un plan pa nos grandinan unda nos ta pone por ehempel: deteccion trempan di vulnerabilidad, yega na un diagnosis integral; cuido medico coherente na cas; miho recuperacion despues di hospitalisacion, cooperacion den ful e cadena di cuido medico. Un parti hopi importante tambe ta un bon ambiente den bario conhuntamente cu un red social fuerte". Den esaki Gobierno ta trahando duro riba e proyecto Bo Bario. Minister Visser ta wak un posibilidad grandi den e programa di gobernacion cu ta stimula traha hunto na un manera coherente.

"Den mi kaderbrief curatieve zorg 2011-2013 mi ta enfoca caba riba eerste lijn. Ami ta wak'e como mi responsabilidad pa prepara e stakholdersnan pa nan haci e miho escogencia. Anto un eerste lijn mas fuerte no solamente pa e malesanan cronico pero tambe pa un infrastructura cu ta prepara pa nos hende grandi. Esey kiermen si, cu esun di eerste lijn mester cuminsa prepara tambe", segun Minister Dr. Richard Visser.

Durante e reunion a elabora tambe riba e preparacionnan andando pa e celebracion di 40 aña di SABA diasabra awor.



SIMAR cu bishita den tur districto en busca di miembro nobo

Sindicato di Maestro di Aruba cu anochi informativo pa docentenan pariba di brug

E existencia di un sindicato pa maestro ta hopi importante. Esaki pa e docente tin sosten moral y huridico como empleado den bon y den malo. E sindicato ta depende di su miembresia pa e por keda funciona y traha na bienestar di su miembronan. Un di e puntonan di plan di accion di mas importante di e directiva di SIMAR ta pa recluta miembro nobo. Pesey e directiva a organisa un anochi informativo pa docentenan conoce nos sindicato.

Tin hopi docente cu no ta miembro di SIMAR, ta miembro di otro sindicato of no ta afilia na ningun sindicato. Tin docente hoben cu no ta mira e importancia di ta miembro di un sindicato.
Tin docente cu no tin ningun informacion di e trabou sindical y tin hopi maestro di opinion cu nan no tin mester di ta miembro. Motibonan ta entre otro "paso nan no tin problema na trabou" y "paso nan por uza e contribucion (1% di bo bruto salario) na otro cos".

E anochi aki ta pa duna informacion tocante e trabou sindical, e tareanan di e miembronan di un directiva, e importancia y beneficionan cu ser miembro tin, e derecho y debernan di un docente y e actividadnan cu SIMAR ta organisa pa formacion y recreacion di su miembronan. Fuera di tur esaki lo tin representante di Aruba Bank pa duna informacion na e docentenan tocante su ofertanan special pa fiansa personal y compra di auto. Tambe nos lo tin Franke Hypotheek cu tambe lo duna su informacion di su ofertanan atractivo. (E ofertanan di e dos instancianan aki ta solamente pa docentenan cu ta/cu bira miembro di SIMAR).

Directiva ta invita abo docente y abo futuro docente (studiante di IPA) pa asisti na e anochi informativo aki.
SIMAR ta haci un apelacion na abo miembro pa stimula bo colega cu no ta miembro pa e tambe bin pa e haya e informacion cu lo ser presenta. Miembronan tambe ta bon bini.
E actividad aki lo tuma luga diabierna 30 di maart 2012 na Filomena College na San Nicolas y lo cuminsa pa 7:30 pm. Entrada ta un sonrisa.

Segun Presidente di MEP: Joe Koolman

AVP/Valero, boso a hunga cu pan di nos hendenan y ata nos cu e realidad awor a kita e BBO

E siman aki ora Valero a anuncia cu nan lo suspende operacion na e refineria di Aruba, a lanta den mi un sentimento mixto di dolor, preocupacion pero tambe di rabia y un repudio total. Dolor na e tanto tata y mama y yiunan di famia cu lo perde trabou, preocupacion pa nos futuro a termino corto pa nos Pais, rabia pa e forma con nan a tuma nos Pueblo haci y un repudio total na e politica internacional di companianan grandi den industria petrolero.
Na juni 2009 ora cu Valero a anuncia paro temporal di operacion di e refineria di Aruba, na apenas algun luna prome cu eleccion, e expertonan den mundo energetico tawata bisa nos Pueblo cu esaki tawata pa motibo cu e refineria di Aruba no por a competi mas ariba mercado mundial door di falta di inversionnan strategico cu Valero no a haci den nos refineria. Durante añanan 2004 te cu 2008, e refineria di Aruba a haci ganashinan substancial y desde 2006 Valero tabata sa, basa ariba e trend mundial, cu e refineria di Aruba sin inversionnan clave, no, por sobrevivi pa 2009. Valero su strategia tabata pa bende e refineria y haci un ganashi substancial ademas di e ganashinan di operacion. Nos tur por corda cu casi Valero a bende e refineria cu Petrobras na Januari 2008 pa un suma di 2.4 Biyon di dollar. Esaki pa un refineria cu nan a paga apenas 350 miyon di dollar na 2004. Pero door di e candela na un di unidadnan clave di e refineria den mesun luna, e benta a ser posponi y despues Petrobras a dicidi di no sigui mas cu e deal. Tawata tin otronan interesa pa sumanan manera di 1.8 biyon, pero pa mala suerte di Valero, na Juli 2008 e collapse financiero mundial a tuma luga y mundo henter a drenta e periodo di un recesion mundial cu te awe ta existi maske den un recuperacion leve.
Sinembargo, pa e refinerianan cu no a haci inversionnan strategico necesario, no lo tin bida den e mundo actual di refinacion di petroleo. E balor di e refineria di Aruba awe ta na mesun nivel of menos cu na 2004.
Valero su strategia cu e settlement agreement tabata pa shop around cu gruponan interesa y wak si cu e areglo nobo cu e Gobierno di Aruba, un miho prijs por wordo haya pa e refineria. Pero den un mundo cu tin exceso di capacidad di refinacion, e no a haya ningun compania interesa.
Awe Aruba ta wordo confronta cu un otro situacion, di kico lo pasa cu nos refineria. E gobierno di Aruba mester ta mas exigente cu Valero.
Gobierno di Mike Eman 1, mester realisa cu Valero a tuma nan haci of tabata un show di miyones pa influencia e resultado di eleccion 2009.
Mester confronta nan como un negociante hostil cu a tuma Pueblo en general y e trahadonan en particular di bofon y mofa. Con ta posibel bo ta duna Valero un dispensacion di mas cu 80 miyon di florin pa un settlement pa keda habri y awe ta anuncia cierre? Con ta posibel bo ta laga nan gana sumanan gigantesco di ganashi di 2.9 biyon di florin sin cobra nada na belasting pero nan no ta inverti tampoco nada den e compania na Aruba? y awor Valero tin e arogancia di bisa cu nan ta cera e refineria pero ta keda cu operacionnan di e terminal y e tankfarm? Si e refineria ta cera, Valero no tin nada mas di haci na Aruba. Y mas aun cu Valero a haci masha poco mantenemento na e instalacionnan ultimo añanan cu e balor ta menos aun cu 2004.
Nos mester busca un solucion pa nos refineria. Y nos lo sigui vigila e situacionnan di cerca pa wak kico mester wordo haci.
Desmantelacion di nos refineria no ta un opcion. Mantene Valero akinan cu solamente e terminal y e tankfarm tampoco, pues Valero si bo no por maneha e refineria,, debolbe Aruba su refineria.

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Falta di comprension y un falta grandi di humanidad ta loke Nelson Oduber a expresa

PUEBLO di Aruba ta lamenta e decision di Valero pa cu e suspension di operacion y Nelson Oduber ta grita na radio cu e ta sinti un alivio cu e refineria a cera. Ta e mesun ex minister president di pais Aruba a percura cu Valero a bay over na suspension na 2008 pa motibo cu e no tawata kier sinta na mesa pa negocia. A prefera e tempo ey pa sigui insisti pa Valero paga BBO pa sigui yena nan saco. Ningun hende di MEP a corda riba e futuro di e trahadonan di Valero. Al contrario, na 2010 durante e reunion publico pa trata e Ley di Settlement Agreement cu Valero a core bay entrega un mocion cu e pretexto pa proteha e trahado pa despues vota contra di e ley. E tempo ey e lider di MEP,parlamentario Evelyn Wever-Croes a sali pafo y abstene di vota. E mester a abstene pasobra e tawata un " conflicto di interest". Mester corda cu e abogado di Valero ta su tata, dus e no por a haci otro. El a scoge di para banda di su tata na luga di para banda di e futuro di e 600 trahado. E entrada di miyones tawata mas importante cu e bienestar di e trahadonan. El a entrega un mocion pa despues bira lomba pa e trahadonan. Eynan el a mustra un biaha mas su cara berdadero. Cu e mesun tono falso awor e ta papia di un mocion siendo cu e mes a keda sin vota. Awe e mesun grupo di hendenan aki ta haci politikeria cu e situacion di Valero, purba di bruha tera y sali como e gran Salbador. Foei! Pa colmo ex minister president Nelson Oduber ta sclama grita cu e ta sinti un alivio cu e refineria a cera. Un berguensa total! Y asina mes e kier e confiansa di pueblo pa baha e gobierno pe bay negocia cu Petrochina, siendo cu e ta e unico culpabel di tur e problematica rond di Valero. Ki Hilaridad! Esey ta e ironia di bida. Si e tawatin e boluntad, e vision y e curason pa e pueblo e lo a sinta negocia cu Valero na 2007 pa percura cu e refineria tin un existencia duradero riba nos isla.

Diripiente e marionetanan di MEP ta saca gritonan supuestamente di desesperacion pa purba scapa cara di e blunder grandi cu nan haci door di vota contra e Ley di Settlement Agreement cu Valero. No maske cuanto nan ta grita of bula pa hopi aña caba pueblo a perde credibilidad y confiansa den e partido geel, pesey awe nan a caba na crenchi di hariña cu ni sikiera awa por mansa nan na otro. Un diferencia grandi den procedemento pueblo por ripara den e actitud di minister president Mike Eman y minister di Finansas Mike de Meza. Un Gabinete cu a haci nan maximo esfuerso pa busca posibilidadnan pa e refineria keda habri. Danki na nan esfuersonan grandi cu e refineria no a cera, pero a bay over pa suspension di operacion unda ainda e bentananan di negociacion ta habri pa Ecopetrol y Petrochina.

Lufrido Croes lo maneha e organisacion nobo

Landslaboratorium den proceso di independisacion

Fernando Rigaud ta na cabes di e proyecto di independisa e departamento

LANDSLABORATORIUM ta den proceso di independisacion. Den cuadra di e acuerdo gubernamental di Gabinete Mike Eman, e proceso di laga Landslaboratorium para riba su mes pia ta siguiendo. "Asina nos por garantisa mas miho cu Landslaboratorium ta sigui cumpli cu su servicio cu calidad di cuido", segun Minister Dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte a duna di conoce. "Tin diferente knelpunten cu ta strobando Landslaboratorium por funciona na un miho nivel. Uno ta cu proceduranan di Gobierno ta demasiado largo y ta costa tempo. Cu tin bon motibo pasobra ta di placa di pueblo bo ta papia y esey ta exigi bo ta cumpli cu cierto proceduranan. Pero pa un organisacion manera Landslaboratorium esey no ta funciona. Si bo mester di un "reagens" awor bo no tin tempo pa warda dos siman prome cu bo tin e firmanan necesario. Tin otro manera tambe pa un laboratorio por funciona. Por ehempel independiente di Gobierno, cu su mes responsabilidad, cu proceduranan di su mes. Mes transparente pero mas lihe si.

"Ami ta kere cu Landslaboratorium cu ainda ta resorta bao Gobierno tin hopi mas deber cu e historia y masha tiki cu loke ta logico y eficiente" asina Dr. Visser ta continua."Tin tres laboratorio cu ta traha independiente di Gobierno y nan ta drey bon. Mi ta convenci cu Landslaboratorium tambe por". Otro motibo ta cu como departamento di Gobierno Landslaboratorium ta limita pa actua lihe riba desaroyonan den condicionnan di trabao di expertonan manera 'klinisch chemicus', 'microbioloog', assistentnan bon educa y patholoognan anatoom. Sin e expertonan aki nunca lo por brinda e calidad desea. Pa haya expertonan necesario bo tin cu paga salarionan comparabel cu esun di specialistanan medico.

Awor tin un proceso di independisacion a cuminsa bao guia di Fernando Rigaud. E ta ehecutando e "verzelfstandigingsdossier". "Nos ta trahando un schedule. Intencion ta cu Landslaboratorium ta independiente pa dia 1 di juli 2012. Y pa garantisa cu nos por cumpli cu e schedule nos a bay busca un persona, yiu di tera, cu hopi experencia den procesonan asina. Por ehempel e la traha pa WEB ora WEB a independisa. P'esey mi ta hopi contento cu Lufrido Coes a join e team di Landslaboratorium", asina Minister Dr. Richard Visser a anuncia.

Conhuntamente cu tur e coleganan eyden, e dosnan aki lo bay traha na bienestar di Landslaboratorium. "Mi tin confiansa cu nan ta haci mas cu nan best y mi ta desea Sr. Lufrido Croes hopi exito", asina e mandatario a termina bisando.

Minister Mike Eman ta contento cu:

Trabounan di mehoracion di bario di Cura Cabay Zuid a cuminsa

Diahuebs mainta, Prome Minister di Aruba, Mike Eman a yega bario di Cura Cabay Zuid mirando cu e trabounan di limpiesa, embeyecemento y mantencion di e bario aki a cuminsa. Den un entrevista el a splica cu, "nos ta hopi contento, cu den e bario aki, nos ta mira e trabounan ta avansando, tambe cu trucknan cu ta yuda nos den e programa di haci e bario limpi ta trahando. E ta duna naturalmente un estimulo na e bario ora bo mira con e bario, cu tabata toch basta deteriora, no a haya atencion pa hopi tempo. Awo ta hayando atencion..."

Rondona pa e ciudadanonan di e bario, cu a keda hopi contento y entusiasma cu e bario ta haya e atencion cu pa hopi aña nan no a haya y tambe cu e atencion cu Prome Minister ta dunando nan bario, Sr. Eman a splica cu barionan na Aruba ta hayando atencion riba diferente nivel. "Tin e nivel di e limpiesa, e nivel di e autonan bieu cu ta wordo kita, tambe di biaha ta haci registracion di trabounan cu por wordo haci pa yuda e bario den su totalidad den formacion di un atencion mas intensivo, ta bay tin eventonan musical, cultural, deportivo, manera Panabol, y na e mesun momento tin iniciativanan cu e ciudadanonan mes ta tuma cu nos ta apoya." Cu e ultimo aki, Mike Eman ta referi na algo masha peculiar di e bario aki. Tin varios di e habitantenan cu ta planta, entre otro, Bonchi y Batata Dushi. P'esey mes, segun Sr. Eman, "nos a pidi pa e departamento di Santa Rosa apoya e iniciativanan aki. Nan lo bin aki tambe pa muha e matanan, pa yuda pa asina baha e gastonan di awa" pa e habitantenan cu ta planta den e bario. Te hasta, for di un di e habitantenan, Minister President a haya un invitacion pa come Bonchi ora ta asina leu cu cosecha keda cla.



Sr. Eman a splica tambe un aspecto mas detaya di e proyecto BoBario. "Tin trabounan grandi di infrastructura ta bay bin, caminda cu no tin luz ta bin luz, caminda no tin trottoir, caminda no tin caminda, ta bin un caminda, ta bin un embeyecemento di e barionan." E proyecto di limpiesa, embeyecemento y mantencion aki ta cay bou di BoBario, cu a identifica varios bario cu mester atencion pa motibo di e deterioro causa dor di e negligencia di e ultimo añanan atras. Mientras tanto, segun Prome Minister Eman, e barionan identifica den e proyecto ta un total di 24. Na final di aña pasa, e proyecto aki tabata na Madiki y Januari ultimo, e trabounan a cuminsa na Calabas, sigui pa Jan Flemming y Bushiri.



Verfmento di e bario ta algo cu a haya masha atencion, cuminsando na Madiki, caminda ta involucra hobennan di e bario mes pa participa den verfmento di e bario. Cu esaki BoBario ta purba di envolvi e mesun habitantenan den e mehoracion di nan bario. Sr. Eman ta splica cu "tin peticion tambe di habitantenan, pa locual ta verfmento di e casnan. E programa di verf na e momentonan aki ta den Village. Nos ta pasa, manera bo sa, na Sabana Basora, nos a pasa Madiki, nos a pasa den Noord y asina e programa di verfmento tambe." Mike Eman a sigura cu e programa di verfmento tambe lo yega e bario di Cura Cabay dentro di poco. Sr. Eman ta haya masha importante cu e habitantenan tambe haya envolvimento den henter e proceso di mehoracion di nan mesun bario. P'esey ta purba di haya ayudo di e mesun hobennan di e bario pa verfmento. Na final di su bishita na Cura Cabay Zuid, e Prome Minister di Aruba, hunto cu Minister di Finanzas y Asuntonan Energetico, Sr. Mike de Meza a reuni cu habitantenan di e bario pa asina tende nan preocupacionnan y sugerencianan pa nan bario por ta un miho bario pa nan tur.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Entregamento di diploma di Hoofdcommies der Invoerrechten en Accijnzen na Servicio di Aduana










DIARANSON ultimo, dia 21 di maart, a tuma luga e entregamento di diploma pa e rango di "Hoofdcommies der Invoerrechten en Accijnzen".

E estudio pa "Hoofdcommies der Invoerrechten en Accijnzen" tabata tin un duracion di 2 aña. E estudio aki ta dividi den dos parti. E prome parti a cuminsa na aña 2009 y a caba na 2010 y e di dos parti a cuminsa na 2011 y a termina na 2012. Solamente esunnan cu a slaag pa e prome parti por a participa na e di dos parti y e ora ey ta haya e diploma pa cu estudio aki. Na 2009 e estudio a cuminsa cu 25 cursista di locual 18 a slaag. Esaki ta un logro grandi pa e cursistanan pasobra no ta facil pa combina un estudio cu bo famia. E estudionan di dienst ta mas tanto despues di ora di trabou y e cursistanan hopi biaha ta cansa. Asina mes ful e grupo a gradua!

E grupo cu a gradua ta: Sra. Lillian Albertus, Sra. Arlinda v/der Biezen, Sra. Mildred Croes, sr. Porfilio Croes, sr. Alexander Geerman, Sra. Carol Hodge, sr. Andries Hijmering, sr. Riley Jansen, sr. Johan Lopez, sr. Ryan Lopez, sr. Giovanni Nicolaas, Sra. Jessica Rivero, sr. Marlon Ruiz, sr. Jason Schmidt, Sra. Aileen Siera, sr. Ivan Werleman, sr. Roland Wernet, y sr. Oliver Wever. E miho graduado tabata un ser femenino cu ta Sra. Mildred Croes. Masha Pabien!

Na prome luga mester bisa danki na Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia, sr. ing. Mike de Meza bac., kende a duna su aprobacion pa start cu e estudio importante aki. Tambe na Director di Servicio di Impuesto y Aduana, Sra. .mr. R.R. Lopez-Hernandez y e hefe di Servicio di Aduana Sra. mr. Corinne Cabenda kende semper ta para positivo tras di e estudionan interno di Servicio di Impuesto y Aduana pa asina e empleado por yega na un nivel halto y profesional den su carera. Tambe mester bisa danki na e personanan encarga cu e organisacion di e estudio aki kendenan ta, Sra. Antonia Werleman-Curie cu a fungi como e hefe di estudio, y Sra. drs. Lisa-Marie Vandormael-Moons secretaria di e estudio. Tambe na sr. Marcelito Pablo cu tabata e hefe di e estudio di e prome parti di e opleiding aki y un parti tambe pa cu e di e dos parti. Pa organisa un opleiding no ta facil y e personanan aki a hinca hopi tempo y energia, tambe despues di nan trabou.

Presente na e entregamento di e diploma tabata tin sr. Excelencia Minister di Husticia y Enseñansa sr. mr. drs. Arthur Dowers, sr. mr. Leandro Bernadina beleidsadviseur na bureau MinFin, secretaria na bureau MinFin Sra. Diana Clarke y beleidsadviseur Fiscale Zaken Sra. mr. Cindy Clark, Directora sustito di Servicio di Impuesto y Aduana Sra. mr. F. D. Croes, tambe e hefe interino di Servicio di Aduana sr. mr. Stephen Maduro, docentenan di e estudio, tur e hefenan di e diferente seccionnan di douane, tur e graduadonan y nan famia.

Un danki special ta bay na e Directora sustito di Belastingsdienst Sra. mr. F.D. Croes cu a duna su aportacion na final di e estudio pa'sina e opleiding clausura cu exito.

Un gradicimento na tur e docentenan y un pabien hopi grandi na e graduadonan kendenan a lucha hopi y a sa di persevera pa yega na e meta final esta e graduacion.

Customer Service Tips En General

Di nos colaborador exclusivo

"WOW' bo clientenan cu servicio memorabel

Bo ta haci un pedido pa lunch na un negoshi di fast food, y bo ta pasa buske, y hibe na bo oficina of depto. y bo ta descubri cu nan a duna bo un sandwich di tuna den lugar di un salada di galiña. Bo ta yama nan, y nan ta bisa bo cu ta un placer pa reemplaze gratis.

Pues, bo ta drenta bo auto, bay bek serca nan, logra haya lugar pa staciona y ricibi bo salada di galiña. Bo ta un cliente satisfecho? No!

Bo mester a haci un trip extra, y bo ora di lunch a casi pasa. Awor bo – y e hendenan cu bo a conta – tin duda pa bolbe pidi serca nan.

CON BO POR BRIYA

Algun hende den customer service ta haci lo menos posibel pa fix un problema. E por ta suficiente pa stop e keho di e cliente, pero si bo haci e proceso di resolve problema positivo, bo lo gana e cliente su confianza y lealtad.

Asumiendo cu bo a resolve e problema caba, sigui e guianan aki pa converti experiencianan negativo den experiencianan memorabel.

NOTA: Check cu bo supervisor pa con leu bo por bay pa "Wow" bo cliente cu servicio memorabel. E por tin guia of sugerencianan adicional.

OFRECE UN GIFT CERTIFICATE

Nan ta muestranan excelente di aprecio cu ta bisa "masha danki pa tuma e tempo pa trece e problema na nos atencion. Por fabor acepta e gift certificate aki pa bo inconveniencia".

Reembolsa clientenan p'e costo di e productonan of servicio y reemplace gratis.

Si e cliente ta wardando personalmente, ofrece pa mande nan un restaurant serca of di su gusto pa pasa su tempo, y page pe.

OFRECE PA BUSCA OF ENTREGA E PRODUCTONAN

Cu mester wordo drecha of reemplaza. Si un hende di e fastfood a entrega e pedido coregi, bo lo corda e gesto ey y bolbe pidi for di nan.

PAGA PA SHIPPING

E no ta mucho aplicable pa Aruba, pero e ta probablemente e solucion di mas facil y mas efectivo den costo. Hopi cliente ta mira gasto nan di shipping como un otro "dolor di cabez". Si bo elimina e "dolor di cabez" ey, bo lo mantene e cliente.

Corda cu e costo di satisface clientenan ta hopi mas abao cu perde nan: Nan negoshi den futuro y cualkier "referral" cu nan por manda pa bo.

DEN CORTO:

E factor "Wow" ta den converti un mal experiencia den un positivo. E ta mustra e clientenan cu bo ta pone bo mes responsabel pa nan satisfaccion, bo ta aprecia nan como bo clientenan y cu bo tin fe den bo organizacion su producto y servicionan.

Seleccion di landamento Aruba, preparando duro pa weganan di CARIFTA 2012

SEIS pa nuebe bes den siman, nos por haya na Piscina Olimpico na Savaneta e seleccion di landamento cu ta preparando pa e Campeonato di CARIFTA. E hoben landadonan ta train tur dia pa mas o menos 2 ora y mei, di dialuna te cu diasabra y mainta riba dialuna, diaranson y diasabra.

E campeonato CARIFTA ta un evento hubenil, caminda cada atleta ta competi den su categoria di edad, esta e tres categoria 11-12 aña,13-14 aña y 15-17 aña.

CARIFTA ta cambia di sede tur aña, mientras cu Aruba na 2009 tabata e anfitrion , pa 2012 CARIFTA lo tin su sede na e isla di BAHAMAS.

Aruba lo participa den e disciplinanan di landamento, y pa algun lunanan caba landadonan ta train specificamente pa e competencia evento aki.

Aña pasa Aruba a logra un di su miho presentacion den historia. E biaha aki ta spera di por supera e resultado aki, y pa e motibo ey ta haciendo tur lo necesario pa ta bon prepara. E seleccion di landamento ta consisti di landadonan di e team di Aruba Dolphins y Stingray Swimming team. Un danki ta bay na e coach di ambos team cu a prepara e muchanan pa ta forma parti di e team nacional di landamento

Di parti di e comision di mayor, nos ta desea tur e landadonan di Aruba y nos 4 landadonan Arubiano cu lo biaha di Merca pa competi pa Aruba,y nan coachnan Ismael Santiesteban y Ynocente Chacon, hopi exito cu nan training y cu e competencia, cual lo tuma luga di 12 di April te cu 15 di April.



Bira un 'Hot Spot' cu MIO gratis!

Activa bo MiFi y comparti cu 5 amigo

MiFi, e aparato di internet wireless di MIO awor ta gratis! Bira un Hot Spot y comparti bo señal cu 5 colega, 5 hende of 5 diferente aparato den cas. Unda cu bo bay, mientras cu bo tin bo MiFi cu bo, bo ta un 'Hot Spot' disfrutando di e servicio optimal di wireless internet n'e capacidad di bo escogencia.

Ademas di esey, unda cu bo ta, bo por comparti e servicio aki cu te cu 5 diferente persona y nan aparato faborito.

Bo mes por ta sinta cu bo laptop, mientras cu esnan rond di bo ta gosa di wireless internet riba nan tablet, smartphone, Ipod, portable video game of notebook tambe.

Enfin, riba tur aparato cu tin capacidad wifi, por conecta cu bo autorisacion, dunando nan e codigo, sin ningun problema y sin ningun interupcion.

Pasa awe mes na oficina di MIO y activa bo cuenta di MiFi caminda bo ta scoge un di tres opcion. Cada un ta bin cu casi of e dobel mes di capacidad. Asina bo ta haya 4GB na lugar di 2GB, den e pakete basico; of 8GB na luga di 5GB y cu e di tres opcion haya 15GB di capacidad na lugar di 10GB; y tur pa e mesun prijs cu bo tabata paga prome!!!

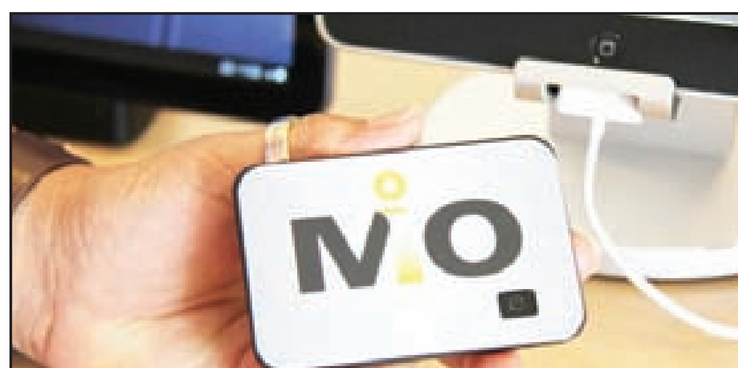
Haya bo MiFi gratis. Si...Gratis!!! MIO ta elimina e prijs di e Mifi bo tin cu paga solamente e 49 florin di activacion. Bo ta paga menos cu mita di loke bo mester a paga prome.

Esaki tur sin cu bo mester mara bo mes na un contract di 1 of 2 aña. MIO tampoco no tin tarifanan scondi of ta cobra bo extra si bo pasa bo limite. Serca MIO bo ta conoce kico en berdad ta nifica 'unlimited'.

Keda pendiente pasobra awe diasabra durante e concierto di Gentleman, MIO, como un di e patrocinadonan di e evento fabuloso aki, lo tey pa goza, pero tambe cla pa reparti hopi sorpresa entre publico y su clientenan. Awor mas cu nunca MIO t'e compania cu bo por depende riba dje unda cu ta, ki ora cu ta. Bishita e tienda di MIO na Caya G.F. Betico Croes 222, local 8 na Cayena Mall of na Dragon Store San Nicolaas y haya informacion yamando nan oficina na 583-0077. Tambe bo por bishita nan website www.mioaruba.com.









HABITANTENAN INFORMA DI CAMBIONAN PA EMBEYECE BARIO DI VILLAGE

Infra-Team y BoBario ta contento cu e concurencia di parti di habitantenan di Village na e anochi di informacion organisa pa ilustra e cambionan cu lo wordo haci pa embeyece e area den cuadro di e plan BoAruba. Bou di e plan aki, diseña door di Gabinete Mike Eman ta inclui renobacion di 21 bario di Aruba.

Diaranson anochi a tuma luga e prome anochi informativo organisa pa e team di Bo Bario na oficina di Post Aruba N.V. Poco poco e sala a yena cu habitantenan y tambe algun comerciante cu ta biba y traha den e bario aki y cua mustra interes pa cu e proyecto.

Sr. Ir. Raffy Kock di Infra Team di Ministerio di Infrastructura, a guia e anochi aki splicando e diferente aspectonan di BoBario, esta e aspecto di renobacion di infrastructura y e proceso social cu ta vincula na esaki cual lo mester ta cla prome cu fin di e aña aki.

Siguientemente splica e cambionan cu lo tin den Village mustrando e situacion actual, unda por a mira cu e bario di Village ta isola pa trafico den partinan importante. Cu e proyecto nobo lo mehora e accesibilidad di Village via e Promenade, Torenstraat y/ of Teaterstraat pa medio di un rotonde. Tambe a splica e cambionan mas grandi cual ta e cambio di direccion di Sint Maartenstraat pa un direccion di pabou for di e rotonde bay ariba. A yega na e solucion aki basa riba rapportnan haci pa varios departamento y di parti di e proceso di Renobacion Urbano 2, unda cu tabata tin keho di trafico cu ta core cu velocidad halto riba e caya aki y unda cu door di e cercania di e entrada di e casnan pa cu e caminda actual (tin biaha di menos cu un meter) a opta pa balansa e caminda di forma cu lo tin mas espacio di trottoir entre e porta di cas y e caminda. Esaki combina cu parkeerhavens y elementonan pa baha velocidad di trafico lo logra un caya mas espacioso y sigur unda lo tin hasta luga pa planta algun mata pa sombra.

Bayendo mas den detaye a mustra e diferente area publico cu lo haya atencion y mehoracion, entre otro e plaza Village fase 1, cual ta situa dilanti oficina di Post, e area rond di Basketball Court, e plenchi banda di Saco di Felipe y finalmente e rotonde cu lo regla e trafico cu ta drenta Sint Maartenstraat.

Atencion special a ser duna na e rotonde cu lo ta construi pariba di edificio di Texas na final di Promenade, cu a ser diseña di tal manera cu e lo mehora e situacion di paso di carnaval den e punto aki tanto pa e trailer- y carosanan como pa e publico door di ofrece mas espacio den e trottoir for di unda por aprecia e festival aki. Trottoirnan mas hancho tambe ta nifica mas y miho espacio pa peatonnan.

Sr. Halley di KPA San Nicolas tambe a atende e reunion pa contesta preguntanan y di su mes a duna splicacion riba e cambionan di trafico tanto alrededor di e rotonde como den e parti di e bario di Village.

Na final di e anochi a atende cu e habitantenan y contesta preguntanan cu a ser haci. Tabata tin varios pregunta tocante e direccionnan di trafico y Sr. Kock en conhunto cu Sr. Halley a duna contesta riba e preguntanan. Despues di e sesion conhunto, e team di BoBario a atende cu diferente habitante y algun comerciante riba nan preguntanan specifico unda cu a tuma nota di sugerencia y criticanan cual lo ser evalua y pa tuma den consideracion pa cu e proyecto.

E team di BoBario kier gradici tur e partnernan cu a atende e reunion y specialmente esnan cu activamente a yuda pa organisa un anochi informativo di un manera hopi profesional, esta Post Aruba N.V y departamento audio visual di Biblioteca Nacional di Aruba. Tambe un danki special na Stichting Vision Nobo Juana Morto Complex cu a yuda cu stoelnan pa e prome di varios anochi informativo cu lo ser teni den cuadro di e proyecto aki.







Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Prome grupo di hoben a termina e prome trayecto di Sociale Vorming na M.S.K.





Algun luna pasa parlamento a pasa e ley pa haci Sociale Vorming posibel den parlamento y di biaha a cuminsa cu reclutamento di hobennan pa drenta e trayecto di Sociale Vorming. Un grupo di hoben a cuminsa cu e trayecto na Marinier kazerne caminda nan a haya tur e disciplina cu un marinier ta haya pa asina nan forma nan mes cu respet y disciplina! E ta un trayecto cu ta e parti fisico y tambe parti teoria cu ta yuda e hoben aki forma su mes y pa e por haya na final di e trayecto un certificado y tambe e por wordo prepara pa drenta e sector laboral! Awor e hobennan aki ta bay stage na APA y Valero y aki ta unda nan ta cuminsa haya experiencia di trabao pa asina prepara nan pa nan futuro.

Diabierna merdia cu un ceremonia oficial y den compania di nan famianan e hobennan aki a haya nan certificado for di e mando di marinier kazerne! Minister presidente Mike Eman tawatin e honor pa entrega na e hobennan nan certificadonan despues cu el a pusha e proyecto aki preparando e ley pa e formacion social di manera cu e hobennan aki por a haya e oportunidad aki.

Tambe minister presidente Mike Eman a logra cu Hulanda ta yuda e prome añanan di e proyecto aki financieramente y despues gobierno di Aruba mes lo carga esaki mirando cu e ta bon proyecto caminda hobennan ta wordo prepara cu disciplina y respet pa haya un chance pa forma nan mes studiando y preparando pa drenta e sector laboral! Famianan di e hobennan cu tambe tawata presente ta orguyoso di nan familiar por a haya e oportunidad aki pa forma nan mes pa nan futuro.

Despues di e entrega di certificado mando di marinier kazerne a duna e hobennan nan merecido baret mustrando asina cu nan a logra yega un paso mas leu pa nan yega nan meta final. Ta contento di mira con leynan ta wordo poni den practica na bienestar di nos hobennan trahando asina preventivamente riba nan futuro y futuro di nos dushi Aruba. Pabien na tur nos hobennan cu a pasa e trayecto di sociale vorming awe y cu nan perseverancia nan por caba esaki y segura un futuro bunita pa nan y nan famia, pabien tambe na e famianan cu a sostene nan familiar pa sigui y pasa e trayecto aki. Pabien na nos gobierno cu e bunita proyecto aki pa nos hobennan cu di un of otro forma a keda atras of perde oportunidad di enseñansa pa nan haya un bunita oportunidad asina, pabien na nos hobennan y ta spera cu nan sigui padilanti pa nan tin nan futuro sigura, Pabien !





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
16 maart 2012 t/m 22 maart 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA	NR.	FUNCION	COMPANIA
232	Insulator	Avces N.V.	197	Helper	Maxi Contractor
233	Kitchen Attendant	Sweet Blossom Enterprises N.V.	198	Uitwonende Dienstbode	Prive
234	Warehouse Manager	Lee Feng Supermarket	199	Uitwonende Dienstbode	Prive
235	Pizza Maker	Urataca Center	200	Steeljack Journeyman	Star Enterprises N.V.
236	Metselaar	Rojas Contractor	201	Schoonmaakster	S.I.Con & Cleaning N.V.
237	Cook	Sole Mare	202	Schoonmaakster	Revan N.V.
238	Kok	Won Boy Restaurant	203	Kapper(ster)	Sari Beauty Salon
239	Freeze/Cooler	Springfield Supermarket N.V.	204	Esteticista	Sari Beauty Salon
240	Assistant Werk	EGS Engineering & Construction services N.V.	205	Manicure y Pedicure	Sari Beauty Salon
241	Engineering Civil	EGS Engineering & Construction services N.V.	206	Pastry- Bagel Baker	C.F. Los Mulis
242	Slager	Double Happy Supermarket N.V.	207	Schoonmaakster	Sunrise Bakery&Soda Fountain
243	Verpakker	Calidad Trading N.V.	208	Verpakker	Sunrise Bakery&Soda Fountain
244	Schoonmaker	Flatstone Supermarket	209	Slager Helper	Certified Cash & Carry
245	Schoonmaakster	Hao Lin Minimarket N.V.	210	Afval soteerder	Certified Cash & Carry
246	Kok	Peking Restaurant	211	Metselaar	El Tumi Multiservices N.V.
247	Schoonmaakster	Kowloon Restaurant N.V.	212	Dishwasher	Waterworld N.V.
248	Knipschaar	Javinand N.V.	213	Kapper	Atelier Di Belleza
249	Banketbakker	KH Supercenter N.V.	214	Horlogemaker	Scorpion Watch Repair
250	Bartender (Female)	Café Capri	215	Koelmonteur	Rad/Airco
251	Onderhoudsman	Café Capri	216	Radiatormonteur	Rad/Airco
252	Kapster	Glamour Unisex Beauty Salon N.V.	217	Kok	Ban Ban Cafe
253	Massause	New Life Stetic Center	218	Schoonmaaker/ster	Team Cleaning & Construction
254	Kitchen Helper	7 West	219	Schoenmaker	Shoe Express Shop & Services N.V.
255	Magazijn Helper	Bargain City	220	Niet Inwonende Dienstbode	Prive
256	Machine Operator & Technician	Builders System	221	Kitchen Helper	Casa Tua Arawak
257	Loodgieter	Pooltech	222	Keukenhelpster	Tia Rosa Snacks
258	Schoonmaakster	Calypso N.V.	223	Tuinman	Arubian Garden N.V.
259	Schoonmaakster(er)	The New Marson Construction & Cleaning	224	Kitchen Helper	Wendy's
260	Loodgieter	The New Marson Construction & Cleaning	225	Landbouwer	Su Cunucu
261	Kapper/kapster	C-Jam Hair studio & Productions	226	Turbo Generator Specialist	Pmec Project Management
262	Kok	Blossoms Restaurant	227	Senior Education Manager	Koks Gesto Caribbeans
263	Masseur	F.A. Kapsalon	228	Electricen	Garcia Electrical Services
264	Arbeiderder	Tropical Garden & General Services	230	Kapper	El Bory Barbershop N.V.
265	Room Attendants	Tropical Garden & General Services	231	Dishwasher	Café Rembrandt
266	Waiter	Tropical Garden & General Services			
267	Kapster	Chava Beauty Salon			
268	Barbedienster	Sylla Bar & Restaurant			
			o-44	Administratief medewerker	Fast Rent House Aruba
61	Onderhoudman	Colinchi Heavy Equipment	o-47	Korte Termijn Coordinator	Fast Rent House Aruba
73	Dakdekker	Professional Roofing	o-51	Meat Cutter	Price Smart
77	Hostess	Tango Restaurant	o-52	Meat Assistant	Price Smart
108	Pomp bediende	Valero Savaneta	o-54	Parts & Service Managaer	A.S.D. Aruba Supplies & Distribution N.V.
109	Schoonmaker	Promaster Cleaners & Services	o-55	Waiter/Waitress	The Qeens
113	Magazijn Helper	Kong Fui	o-56	CookHelper	The Qeens
193	Uitwonende Dienstbode	Prive	o-57	Koki	The Qeens
194	Dishwasher	Turtle Nest Restaurant	o-58	Sales Associates Optical	Optica Sun Specs N.V.
195	Cleaner	Van den Broek Construction	o-61	Tuinman	Maxi Contractor
196	Kapper	Stilos Vicky	o-66	Gym Instructor	Healthy Living Club

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

- **Cashier**
- **Bode**
- **Verkoopster**
- **Verpakker**
- **Helper Constructie**
- **Timmerman**
- **Hostess**
- **Shelpacker**
- **Room attendant**
- **Welder**
- **Telefoniste**
- **Schilder**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL
- Corda cu tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Deporte



Pep Guardiola;

"Seis punto ta hopi"

E tecnico di Barcelona, Pep Guardiola, a insisti cu apesar cu Real Madrid a cay den biaha den Liga, e distancia di seis punto ta hopi y no por pretende cu ta bay empata cada dia. Apesar di e buraco cu ta separa Barcelona di su maximo rival cu 6 punto. Den tres dia a baha di 10 pa 6 punto, e tecnico catalan no a varia su discurso acerca di e dificultad di bay dilanti den e competencia. "Seis punto tras di Madrid ta hopi punto. Nan a empata dos wega, pero e historia ta gana hopi. No por pretende cu ta bay empata cada dia. Seis punto ta hopi pa pensa den otro cos y lubida den loke tin cu hasi, cu ya ta suficientemente duro", el a splica den rueda di prensa. Asina el a recorda "mirando e trayectoria di Madrid den e ultimo añanan, e 96 punto cu Pellegrini, aña pasa a logra tanto punto, nan ta hopi. Evidentemente ta mihor ta na seis, pero ta hopi", el a insisti. Tampoco lo ta facil pa su team gana tur e weganan cu ta resta den e temporada, ya cu awo tur e teamnan ta hunga hopi cos. "E finalnan di Liga semper tabata serca. Como hungador tambe mi a biba hopi final asina t'e n'e ultimo fecha. Ohala por tin e suerte di yega na final cu un minimo opcion di lucha cu e titulo", el a bisa. En todo caso el a bisa: "ta berdad cu ta prome biaha cu nos ta patras, pero nos ta purba ta constante y hasi nos trabou, kiko cu pasa y e situacion cu nos ta aden".



Pele a critica Menezes pa loke a bisa di Neymar



PELE a mustra su descontento cu e seleccion brasileño y ta considera malo e declaracion di e tecnico Mano Menezes, di cual a bisa cu e delantero Neymar tin cu emigra pa Europa, pa asina bira mihor como futbolista. E hungador historico di Brasil a bisa cu e seleccion di su pais no a desaroya un estilo di wega bou ordo di Menezes. “Mi ta pensa cu Brasil lo bringa pa e titulo, manera semper”, Pele a declara diaranson. “Pero na e momento aki ta momento pa defini e estilo. Brasil no tin esaki y no ta debi na escaces di hungador”. Menezes a haya varios critica di fanatico y periodista, riba e mal wega mustra recientemente pa Brasil den e wega contra Bosnia-Herzegovina.

E critica di Pele a surgi e mesun dia cu Andres Sanchez, dirigente di e Confederacion Brasileño di Futbol, a expresa tambe su frustracion cu e team nacional, na considera cu e seleccion mester bira mihor y cu ningun hende ta satisfecho cu su rendimento. Sanchez tabata presidente di Corinthians poco aña pasa, ora Menezes tabata tecnico di e club. Na diferencia di loke Menezes a declara, Pele a bisa cu Neymar no mester bay di Santos pa yega na su nivel top. “Mi ta kere cu Mano no gusta Santos”, Pele a bisa. “Mi a hunga mi bida completo akinan, y Neymar tin e posibilidad di sigui hunga aki, ganando e placa cu ta gana awo y sigui hasi e trabou cu a hasi pa e seleccion. Por sigui ta Neymar, e mihor di mundo”.

Recientemente, Menezes a considera importante cu Neymar hunga na Europa, na fin cu gana mas respet den futbol internacional y progresa mas liher. El a opina cu na Brasil, cerca di su cas y siguidornan, Neymar ta ricibi demasiado atencion y ta enfrenta mas distraccion cu si tabata na Europa, loke ta caba pa afecta su concentracion. E comentarionan a ricibi critica severo na Brasil, particularmente di e directivonan di Santos. E club a wordo elogia pa e fanatico y pa prensa pa rechasa oferta multimiyonario di clubnan europeo, incluyendo supuestamente Barcelona y Real Madrid. Neymar tin un contract cu ta pone cu e club brasileño t’e cu Mundial. E tecnico di Santos, Muricy Ramalho a critica Menezes tambe pa su declaracion, pero e ex delantero di seleccion Ronaldo, a uni ta kere cu Neymar mester emigra. E agencia di “marketing” deportivo di Ronaldo tin Neymar entre su cliente nan. E delantero di 20 aña ya tin garantisa su lugar den e seleccion, y ta considera e proximo astro di futbol internacional. Lo ta un di e responsabel principal pa busca un bon papel di Brasil den e Mundial.





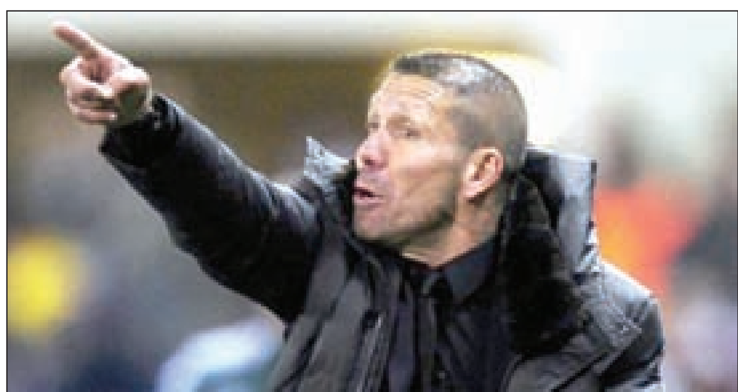
Diego Simeone ta elogia Radamel Falcao

E argentino Diego Pablo Simeone, entrenador di Atletico Madrid, a elogia e colombiano Radamel Falcao, autor di dos gol pa su team contra Athletic Bilbao (2-1), cu ta dirigi pa su compatriota Marcelo Bielsa. Simeone a bisa Falcao cu ta hopi "stima y respeta pa tur". "Falcao ta reconoci pa e publico, pa nos y pa e club. Tin 19 gol den La Liga. E numbernan ta extraordinario. E ta un hungador noble, cu carisma y hende kier e hopi, pesey su camiseta ta esun cu mas ta bende". E entrenador a bisa: "Loke e ta hasi ta emocionante. Un ehempel pa otro nan. Hungadornan manera e ta loke ta hasi un vestuario crece. No ta habitual, pero ora Sali ta laga su bida completo. Awe e tabata determinante pa e resultado".

Riba e tecnico di Athletic a señala cu no ta drenta pa huzga su decision y cu ta limita na bisa loke el a bisa prome, cu ambos tin un gran respet y admiracion pa otro. Riba e wega, el a bisa cu nunca a wak e caba sera, apesar cu su team a yega na tin un ventaha di 2-0. "E prome tempo tabata bon, pero nos no tabata bon den di dos parti. Den di dos tempo nos tabata tin 30 minuut hopi bon, pero Bilbao no a tira e wega afo y tabata cerca di asta empata".

Riba e di cinco kaarchi geel cu Juanfran y Gabi a haya, di cual ta impidi hunga diadomingo den La Romareda contra Zaragoza, el a bisa cu lo Sali di bon e descanso y a bisa cu e team no ta priorisa ningun competencia riba otro. "Nos ta Atletico Madrid y nos ta bay duna tur loke tin den e dos competencia. Nos ta bay duro".

Na ultimo el a gradici e apoyo constante cu ta ricibi di e publico. "Semper mi a bisa cu mi ta hopi gradici pa e apoyo y e oportunidad cu e club a dunami pa train e team aki. Mi ta sinti e apoyo di e publico, no solamente den e weganan, sino den cada momento cumi ta riba caya di Madrid".



Carnaval a pasa y mi no por keda sin gradici un y tur cu a support mi durante e temporada aki

CUMINSANDO na Papa Dios cu a guia mi y duna mi forsa pa mi por a pasa den un temporada duro cu tabata yena di trabou. Mi famia completo cu a yuda mi te final. Mami Lucy cu semper ta yuda mi pa por haci mi soño bira realidad. Edgar Giovanni Kock pa e tremendo costume di e logo di Aruba cu mi a logra bay cu e titulo di Best Costume cune hunto cu mi paña oficial. Ademas di esey como un segundo tata pa mi cu a sa di handle basicamente tur cos cu tabata tin di haber cu mi preparacion. Sin laga afo su tremendo makeup nan cu mi a logra bay tambe cu e titulo di Best Makeup. Su ruman nan, Jesus y Rudolfo cu a yuda duna un man pa nos por a termina na tempo. Edson Everon pa mi training nan di baile hunto cu Robin Croes Ponson, Jermaine & friends. Ademas di esey pa a duna un man tambe cu decoracion di mi paña oficial y props pa mi show. Edselyn Figaroa cu a sa di pone un tremendo show den otro cu na final mi a logra bin cu e titulo di Best Show. Tambe pa por a hinca un bunita speech den otro hunto cu Chaz Kock-Hodge.



Sin lubida mi jingle cu a haci un COS e anochi ey den stadion. Michel Almary y Robert Kock pa e slideshow di mi speech y show. Maya Marin cu tabata mi cantante principal. Melvin Garcia cu a duna mi e oportunidad y keda lanta cu mi te madruga pa hinca speech y show den otro. Michael Odor cu tabata e motor principal tras di mi show. Rodney Westerburger pa welder mi costume. Verena Lian hunto cu Marina Charris pa cose mi pañanan di costume, show y bailadonan. Francis Tromp cu a yuda cu mi jingle. Freddy Tromp hunto cu mi tremendo bailadonan di Popcorn Dancers.

Jhon Freddy Tobon Montoya cu a handle e parti di coreografia. Angelo Trimon pa mi shooting di poster y Suhaila Alders pa mi layout. Javier van der Biezen cu tabata mi chauffeur y cu tabata tey cu mi na tur e actividadnan cu mi mester tabata tey presente hunto cu mi ruman Marc do Nascimento y tambe pa a yuda cu e partimento di poster rond di Aruba. Aurora Dijkhoff & Focus cu semper a sa di yuda mi cu cualkier cos cu mi tabata mester. Jesus Sotto cu ta forma gran parti di mi bunita team, danki pa a laga mi cabey mustra 'top' semper. Henry Valdez pa e tremendo peinado cu mi a subi stage cune e anochi final. Na Jesus (Makiyado Venezolano) cu a laga mi bailadonan mustra excelente.

Igor Hasham cu a forma parti di mi show hunto cu Milly Navas cu semper ta support mi den tur cos. Kong Fu di High Performance pa e baño di confetti cu a laga mi show mustra espectacular! Yvonne Cabral de Andrade & Birkenstock pa sponsor gran parti di mi T-shirt nan. Max Arendsz & Jomax Printing cu a haci un bunita trabou lagando mi T-shirt nan mustra super.

Ralph Maduro hunto cu Graphix & Beyond y Ivan Kelie Jr. hunto cu Blizz FM pa mi LED cu tabata mustra di leu riba caminda. B-day & More hunto cu Lisette Larmonie cu a traha mi props pa uza durante mi show y tambe pa handle mi blaas nan di apoyo.

Na mi friends nan di klas (Gianny Geerman, Janice Biesum, Geraldine Gomez, Glenrick Dubero, Anna Kock) cu a yuda mi supla e blaasnan hunto cu Kimberly Vrolijk, Jerrick Kock, Mikayla Ruiz y Stephanie Dijkhoff. Na Lienchi Merryweather & Jos di Grupo Champagne pa a duna mi e oportunidad importante di por a representa nan grupo campeon cu ademas ta celebrando nan 15 aña di existencia. Boso ta The best!

Por ultimo mi kier a gradici tambe Beauty Dreams (Neglys Lopez, Mireya Pelayo y Julia Rodriguez) Jose Tromp, Marisol Rodriguez, Timothy Daal, Mirelva Maduro cu a handle cu e parti di carosa cu por cierto a logra sali 2ndo luga na Parada Grandi O'stad. Na mi tio Miguel cu a yuda mi pega billboards na Paradera y St. Cruz. Tambe na Michael Salazar como mi fotografo oficial cu a cubri tur e eventonan cu mi tabata tey presente.

Na tur esnan cu a bin stadion apoya mi y Aruba completo pa a acepta mi como boso reina. I love you all guys! Danki di curason.

Boso di 58 Carnaval Queen,
Lynette do Nascimento

Bingo, e cacho di mi Malu:

Sachiel Tromp ta presenta su prome buki na Minister di Enseñansa

SACHIEL Tromp por tin apenas 8 aña, pero ya e ta un autor. Dia cu su bisawela stima Malu a fayece, Sachiel a adopta Bingo pa e no keda su so y tambe e mesun dia el a cuminsa skirbi su storia. Bingo a bira su bon amigo y Sachiel ta consider'e e protector cu su Malu a laga atras p'e.Diahuebs mainta Minister di Enseñansa, Sr. Arthur Dowers tabatin e gran placer di ricibi un copia di e buki "Bingo, e cacho di mi Malu," for di Sachiel. El a haya e oportunidad pa papia cu Sachiel tocante su storia y su inspiracion.

E mandatario ta hopi satisfecho di por a comparti un momento cu Sachiel y a keda hopi contento cu e buki, cual e autor hoben a firma tambe p'e.

Minister Dowers ta desea Sachiel hopi exito na scol y ta encurash'e pa sigui stima lesamento y sigui skirbi storia.







Mi ta admira esnan cu traha cu adictonan. Como sacerdote mi a purba un proyecto na Pietermaai, Corsou, pa yuda adictonan. Mi a bay biba hunto cu nan den un cas, purba di tin cierto disciplina den dia, come hunto por ehempel.

Brievenbus



Y mi tin cu reconoce cu mi no tabatin suficiente forza pa continua. E ta exigi di bo simplemente presencia humano, resultado ta poco. Pesey mi ta admira esnan cu tin forza pa yuda dia aden dia afo e adictonan.

Na Aruba e Minister di Salubridad Publico a scoge pa manda e adictonan Sto. Domingo pa nan rehabilita. Un punto debil di e escogencia ta ora nan bin bek, nan ta cay den mesun famia, amigonan, etc. Y enberdad hopi ta cay bek den adiccion. Esaki no t'e mihor opcion. Mihor p'e tratamento tuma lugar na Aruba. Un bon programa ta inclui e parti medico, pa detox e adicto. E parti terapeutico unda especialmente ta traha den grupo y cu henter e famia di e adicto.

E parti di labor, trabao ta regenera un ser humano. Y e parti spiritual, unda ta descubri e balor di cada hende como yiu di Dios. Nos tin experto na Aruba cu por haci e trabao aki, pero nan no ta haya chens. Si bo ta di otro color politico, lubida.
Te awe e programa cu adictonan no a logra su metanan, cada dia e situacion den Playa ta birando pio.
Cada dia nan ta bira mas hopi y mas jong. Hopi palabra, pero poco hecho di parti di e Gobierno actual.
E Gobierno anterior no tabata mihor, el a laga full un parti di KIA destina pa rehabilita adictonan for di un programa alternativa bay perdi pa faborese „Friends and Family" di MEP cu e Hotel Central.

Adiccion ta un maleza y e cartera apropia pa deal cu esaki ta en berdad e Minister di Salubridad Publico. Pero ni e anterior ni esaki sa kico nan ta haci, y si bo no sa kico bo kier, bo no ta logra tampoco.

E cantidad di ladronicia cu ta azotando nos Pais tin di haber cu e aumento drastico di adictonan ambulante. Si nos kier combati criminalidad mester bin un programa integral pa adictonan. Tambe mester inverti den prevencion di adiccion, un programa integral di educacion pa stima y cuida bo curpa. Corda email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

MEP cu mocion pa

Alivia peliger na crusada na Jaburibari y Savaneta

Den reunion di Parlamento dia 13 di maart 2012, Fraccion di MEP a presenta dos mocion relaciona cu crusadanan peligroso. E prome ta e crusada na Jaburibari y e di dos ta e crusada na Savaneta na altura di e gasolin station di Valero y dilanti di Supermercado Chow.

Considerando cu na ambos crusadanan aki constantemente tin accident di auto ta tuma luga, di cual algun di e accidentenan tabata di indole hopi serio, y daño material ta considerabel, na mas di un ocasion Parlamento a pidi Gobierno atencion pa e problemanan aki y cu e situacion no por sigui asina, y nos mester tuma accion rapido pa evita mas accidente, fraccion de MEP a urgi gobierno pa dentro di 3 luna presenta un plan na parlamento con ta soluciona e problema di trafico insigur na e crusada na Jaburibari y na e crusada na Savaneta.



Universidad di Aruba ta presenta en conexion cu su Mainta di Informacion:

Mainta di informacion pa e futuro studiantenan





UNIVERSIDAD di Aruba ta invita tur studiante di Colegio Arubano, International School of Aruba, avond HAVO/VWO y di EPI y tur esnan cu ta interesa pa inicia un estudio di enseñansa superior na Aruba, pa asisti na e mainta di informacion cu ta tuma luga diasabra dia 31 di Maart di 9:00 a.m. – 1:00 p.m. Riba e dia aki lo duna informacion di e Facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid - FdR), Facultad Financiero Economico (Financieel Economische Faculteit - FEF), Facultad di Turismo y Maneho (Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies – FHTMS) y Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science - FAS). Riba e dia aki tur studiante cu tin e intencion di drenta e proximo aña academico tin oportunidad tambe pa haya informacion tocante Aruba lening, SAT y TOEFL. Universidad di Aruba tin cuater facultad y ta brinda e graduadonan di scol secundario y otro interesado cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo na nivel di 'Bachelor' of 'Master'. Universidad di Aruba ta ofrece e siguiente specialisacionnan: na FEF "Bedrijfseconomie" y "Commerciële Economie", na FHTMS "International Tourism & Hospitality" y "International Business & Marketing", na FAS "Social Work & Development" y "Organization, Governance and Management".Universidad di Aruba tin relacion estrecho cu diferente Universidad y Hogeschool Hulandes y Mericano y cu otro universidad acredita den region. Recientemente Universidad di Aruba a cera un acuerdo cu University of South Carolina na Merca caminda e studiante lo por participa den un programa di intercambio, pagando e mesun suma di inscripcion cu tin na UA. Universidad di Aruba tambe tin studiantenan cu ta haciendo nan stage na Hulanda bou di guia di Hogeschool Windesheim, Hoge School Rotterdam (social Work & Development), cu tin un laso di cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba. Esaki ta un muestra di e crecemento di Universidad di Aruba den e ultimo añanan. E convenionan cu Universidad di Aruba ta cera cu universidad reconoci mundialmente ta na bienestar di su studiantenan. Universidad di Aruba kier a invita pues tur esnan interesa pa pasa e mainta aki pa haya e informacionnan necesario pa por haci un escogencia pa nan futuro. Mayor cu tin yiu na scol secundario tambe ta bon bini pa haya sa mas tocante e estudio cu nan yiu kier haci, pa por yud'e scoge e pakete adecuado na scol secundario, loke ta facilit'e haya admision na un di e facultadnan. E mainta aki lo presenta hopi informacion valioso, p'esey mes ta importante pa atende e mainta aki pa asina por tuma un decision corecto tocante bo futuro na un manera bon informa! Keda pendiente, pasobra den e dianan venidero lo por tende hopi mas di e Mainta di Informacion di Universidad di Aruba cu ta na caminda.

Nissan su vision pa futuro den cuadro di siguridad ta pa crea vehiculonan cu por comunica cu otro pa asina evita accidente riba caminda

TRAS di e reciente seleccion di e Nissan Versa 2012 modelo sedan como 'Top Safety Pick' door di e 'Institute for Highway Safety', Bob Yakushi di Nissan a papia cu e Media center tocante e futuro di siguridad di producto.

Yakushi ta papia tocante e cultura di colaboracion cu companianan di manufactura di ekiponan pa auto of wel asina yama 'OEM' cu ta studia comunicacion entre vehiculo cu vehiculo of vehiculo cu infrastrucura-tur esaki cu meta pa logra nan vision pa un futuro cu zero accidente di trafico.

Segun Yakushi 'E vision di Nissan pa loke ta trata papel di siguridad den desaroyo di vehiculo ta uno di zero accidente y zero morto'. Pa logra e meta aki Nissan a desaroya su asina yama 'Nissan's Safety Shield'. E concepto aki ta trata maneho normal di un vehiculo ora cu peligronan ta aparece riba caminda y ta evalua esakinan manera riesgonan prome cu impacto, e impacto mes y tambe situacion despues di impacto. Asina loke nos ta purba haci ta maneha tur e areanan aki riba base individual cu aplicacion di diferente tecnologia y ekiponan den nos autonan. Nos tin 'sistema di notificacion prome cu impacto, tambe si bo sali di bo banda of cariel, intervencion di bo 'blind spot' y tambe sistema di notificacion ora di salida. Door di aplica diferente tecnologia nos ta logra diferente laag di proteccion rond di e vehiculo pa yuda baha riesgo di accidente, pero tambe peligro pa pasahero y coredo.

Den e ultimo 25 aña nos di Nissan a focus riba areanan di siguridad pasivo, nos a pone atencion riba construccion di chasis, diseño y aplicacion di airbag pa yuda reduci lesion den caso di accidente. Nos di Nissan ta den fase unda nos ta mas activo y agresivo y kier evita tur riesgo di accidente. Pa esaki nos a haci estudionan den areanan pa control dinamico di vehiculo manera anteriormente menciona.

Pero na final di dia loke nos kier ta por predeci situacionnan. Con nos lo haci esaki? Autonan cu ta papia cu otro. Vehiculonan lo por comunica cu otro. A medida cu nos ta move den e direccion aki, e tipo di comunicacion aki entre vehiculo ta esun cu lo yuda reduci riesgo di accidente y lesion na ser humano. Nos ta traha cu OEMs pa desaroya e tecnologia aki pa yuda asina e vision di Nissan di ZERO accidente.

Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra Nissan na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of bishita showroom na Caya Ernesto Petronia # 21. Y semper corda respeta tur señal di trafico y uza bo seat-belt.

Competencia sumamente popular pa nos hobennan "Arte di Palabra"

Departamento di Cultura conhuntamente cu Grupo Corector di Papiamento un bes mas ta organisa e competencia sumamente popular pa nos hobennan "Arte di Palabra".
E di 4 competencia literario na Papiamento unda no menos cu 22 hoben di 13-21 aña ta bay competi contra otro cu poema y storia cortico, original y existente!
Meta di "Arte di Palabra" ta pa nos hobennan haya e oportunidad pa demostra nan creatividad literario y pa promove lesamento y skirbimento den nos idioma Papiamento como tambe pa stimula publicacion di arte literario na Papiamento.

Na 2009 e competencia a inicia, unda hobennan entre 13 pa 21 aña por a competi cu otro riba nivel interinsular. Na unda e ganadonan di e competencia a bay representa Aruba na Corsou y pa 2 aña consecutivo e hoben Osvaldo Correa a sali na prome luga den su categoria. Na Corsou e competencia aki ta tumando luga ya pa 13 aña consecutivo y a pesar cu Aruba a cuminsa 4 aña pasa, por bisa cu e hobennan di Aruba a demostra nan talento na un nivel halto.

E aña aki atrobe e ganadonan ta bay representa nos pais na Corsou den e final entre Aruba, Bonaire y Corsou, cual ta tuma luga dia 31 di maart 2012.

Tur hende ta bon bini. Bin apoya nos hobennan cu bo presencia. Bo no por imagina con bunita e mundo di presentacion literario ta, si bo no experenci'e! Ademas un grupo di studiante di St. Augustinus College y Colegio Arubano ta bay entretene publico cu presentacion musical.
Arte di Palabra ta tuma luga diasabra, dia 24 di maart cuminsando for di 10'or di mainta na Cas di Cultura. Entrada ta gratis!



UNOCA ta regala Aruba un concierto di artistanan local

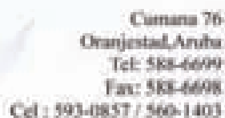
Union di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA) ta crea un encuentro cu nos artistanan local y ta sigui engrandece cultura Arubano.

Pa conmemora su di 25 aniversario, UNOCA lo regala e comunidad Arubano un concierto cu cantantenan y musiconan local dia 14 di april proximo den Cas di Cultura pa 8'or di anochi. Un total di 31 cantante manera solista, duo y trio, lo presenta 17 composicion na Papiamento di autornan local. E cantantenan mes a scoge nan cancion y den algun caso e comision a yuda. A selecciona e cantantenan a base di un inscripcion habri sigui pa un "audition". E edad ta di 20 aña pariba. Un orkesta di 18 musico bou direccion di Carlos Bislip lo acompaña tur e cantantenan durante e anochi special den Cas di Cultura.
Durante varios luna e comision organisado a traha pa prepara e concierto, skirbi areglo musical etc. E comision ta consisti di Tica Giel, Maybelline Arends-Croes, Tino Ruiz, Carlos Bislip y Lupita Gil. Finalmente dia 14 di april pueblo por disfruta di e concierto.
Como cu ta trata di un regalo di UNOCA pa Aruba, a dicidi pa cobra un entrada di solamente dies florin. Dus cumpra bo carchi na tempo.

Cu e concierto aki UNOCA kier yama danki na e comunidad Arubano cu a sostene durante e ultimo 25 añanan y tambe diferente instancia manera Gobierno di Aruba, representacion di Hulanda na Aruba, Fondo Desaroyo Aruba y departamentonan gubernamental.
No por keda sin menciona e gran cantidad di peticionarionan cu a acerca UNOCA pa un sosten financiero pa realisa nan proyecto cu nan a comparti cu e comunidad Arubano. Pa menciona algun tereno cultural cu a ricibi ayudo di UNOCA: baile,





Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

A fayece inesperadamente; nos mama, tanta, ruman stima

Sra. Victorina Harms
mihor conoci como "Ina"
*06-03-1936 †21-03-2012

Na nomber di su:
Yiu:
Albert Harms

Mescos cu yiu:
Ludwig Tromp
Rashella Thiel

Ex casa y compañero:
Montagne Blyden

Rumannnan:
Linda Harms
Hipolito y Jean Harms-Hodge
Sra. vda. Theresita Thijzen
Jacinto y Maria Harms-Stamper
Bernandeta y Poly Stamper-Harms
Chico Harms
Capy y Sela Harms-Geerman
Maria y Franklin Boekhoudt-Harms
Stanley y Ligia Eduarda-Maduro

Omo y tantanan:
Petra y Pedro Marchena
Jacobo y Theresita Maduro
Chela y Andres Larez

Tur subrina y subrinonan

Amiganan di cas:
Senovia Wever
Lilian Wattey
Yolanda Irausquin
Glenda Irausquin

Swa y cuñanan:
Kieth y Violet Blyden na Canada
Elain y famia na Hulanda
Celina y Godwin y famia na USA
Bernice y famia na USA
Wendy y famia na USA
Davidson y famia na USA

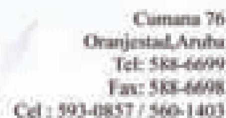
Rumannan di su yiu:
Fulbia, Bianca, Jean y Dany

Grupo di oracion di misa Cristo Rey di Brazil

Demas famia: Harms, Maduro, Blyden, Hodge, Thijzen, Stamper, Geerman, Boekhoudt, Eduarda, Marchena, Larez, Ras, Tobel, Vries, Croes, van der Biezen, Winklaar, Rodriguez, Tromp, Paesch, Thiel, Robles de Medina, Martens, Blanca, Werleman, Erasmus, Helder, Wit, Lancel.
Famia: Pinas, D' arnauld, Oviedo na Curacao.
Demas famia y conocirnan na Hulanda, Curacao, Canada, USA, Bonaire, St. Maarten y St. Eustatius

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 24 di maart 2012 di 9'or pa 11'or di mainta saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos difunto lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Mabon # 25

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunia,
Laga tur locual cu I ta laga atras keda bunita."
"Cado Wever"

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradeci pa tur locual e la hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, tanta, bisawela y bisinja stima:

Sra. Vda. Martina Vrolijk-Paskel
mihor conoci como: "Ma Tina, Tanta Tina, Ma of Tina"
na edad di 95 anja
* 16 November 1916 † 21 Maart 2012

Na nomber di su yiunan:
Sita Croes-Vrolijk
Jacintho Vrolijk (Bubu)
Segundo y Lucia Vrolijk-Everon
Damian Vrolijk (Dama)
Lucia y Fojan Feliciana

Su nietonan cu semper e la stima:
Erik Vrolijk y yiunan
Mireya, Dolfi Paesch y yiu
Johny Croes
Richard, Sandra y yiu
Marcia Croes y yiu
Haime Feliciana
Ronny Felician, Gina Tondu y yiunan
† Edgar Feliciana y yiunan
Eugene Feliciana, Joyce y yiunan
Gregory Feliciana, Milangela Silberie y yiunan
Yazira Feliciana, Gilbert Javois y yiunan
Shanisse Feliciana
Su bisanietonan.

Su sobrinonan y sobrinanan: Aura y Mai Kelly y famia
Linda Adelis y famia
Greta Rasmijn y famia
Efigenio (Buchi) Paskel
Roberto (Robby) Paskel
Ismael (Mel) Paskel
† Eddy Paskel y famia

Amigonan, conocirnan y Bisinjanan: Pereira, Kelly, Winterdaal, Kock, Dijkhoff, Tromp, Carolina, Loopstok.

Amigonan, conocirnan y Bisinjanan: Pereira, Kelly, Winterdaal, Kock, Dijkhoff, Tromp,
Carolina, Loopstok.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 26 di maart 2012 pa 4'or atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana Catolico na Sta. Cruz.
For di 12'or pa 3.30 pm e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na cas Piedra Plat 167.

Adres pa Condolencia : Piedra Plat # 167
Di 7:00 – 9:00 pm
Diasabra 24 di maart y Diadomingo 25 di maart 2012

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Famia ta nos, importancia di famia den bida di un mucha

Recientemente Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a finalisa e DVD "Famia ta Nos!" E ta dura 1 ora y su punto di salida ta prevencion. Famia ta Nos! tin dos seccion cu ta duna atencion na caracteristicanan di diferente forma di famia na Aruba.

E prome seccion, na encargo di Rebecca Roos Productions, ta trata di diferente entrevista cu personahenan di bida real cu ta miembro di 4 tipo di famia. Durante nan entrevista e diferente famianan ta papia tocante e importancia di famia den bida di un mucha, con ta anda cu reglanan na cas, importancia di bon comunicacion entre mayornan, tempo liber y tips ora ta forma un famia nobo.

Den e di dos seccion di Famia ta Nos! Telearuba a graba e interaccion entre publico den studio y un panel di 4 profesional relaciona cu contenido di e DVD.

"Famia ta nos!" ta primeramente pa mayornan, pasobra nan ta prome responsabel pa educacion di nan yiu, pero e informacion ta relevante pa tur educador.

FPNM ta yama danki na e famianan cu a participa, Gobierno di Aruba y Cede Aruba pa nan aporte financiero. Danki na e moderador y panelistanan pa nan tremendo trabou. Danki na De Palm Tours NV pa e doorprize y na tur otro persona of organisacion cu di un forma of otro a aporta pa FPNM por realisa e proyecto aki.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta invita publico en general pa sintonisa Tele Aruba, canal 13, dialuna 26 maart 2012, 9:10 PM pa mira "Famia ta Nos!" Keda pendiente pa ripiticion di e programa aki, na ATV Canal 15 y na Canal 22. Pasobra nos tur ta forma parti di un famia.



Mi ta warda, warda so riba Señor,
Mi tin fe den su palabra

Salmo 130:5

A bai sosega den Paz Eterno di Señor:

Sra. Beatriz Juliana Geerman – Geerman

* 31-01-1938 † 21-03-2012
Viuda di † Sr. Egidio Geerman

Na nomber di su yiu stima:
Esther y Esposo Engelberto (Tico) Albertsz-Geerman

Nieto y nietanan stima:
Samantha Albertsz y Sandro Besaril
Zahira Albertsz
Engelberto Istrael Albertsz y Lidwitza Ruiz na Hulanda

Su unico bisanieto:
Ziquion Istrael Albertsz

Su Rumannan:
† Sr. Emiterio, esposa Maria Geerman-Koolman y famia
† Sr. Alejandro, esposa Maria Geerman-Britten y famia
Sra. Ruby, esposo Freddy Solognier-Geerman y famia
† Sra. Vda. Helenita, † esposo Nildo Alders-Geerman y famia
Sra. Vda. Veronica, † esposo Francisco Dijkhoff-Geerman y famia
Sra. Vda. Petra Maria, † esposo Luis Lampe-Geerman y famia

Swa y cuñanan:
† Genaro, esposa Nanachi Geerman –Geerman y famia
Editha, esposo Epifanio (Fanni) Ras y famia
† Andresito, esposa Mona Geerman-Werleman y famia
Gabriela Geerman
† Mathias, esposa Ninita Geerman-Irausquin y famia
Ursula, esposo George (Choon) Fowler y famia na Korsow
Olinda, esposo Jan (Janchi) Werleman y famia
Placido, esposa Martina (Ina) Geerman – Werleman y famia
† Marcelino Geerman
Margo, esposo Eusebio (Chebito) Loefstop y famia
Consuegro y Consuegra:
Ceferino (Pooy), esposa Hipolita (Polita) Albertsz-Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan stima, amistadesnan di cas y conocirnan.

Famianan: Geerman, Albertsz, Boekhoudt, Werleman, Croes, Ruiz, Rasmijn, Koolman, Britten, Solognier, Alders, Dijkhoff, Lampe, Ras, Fowler, Loefstop, Irausquin, Sillie, Tromp, Bareño, de Mey, Dabian, Boekhouwer, Oduber, Gil, Figaroa, Fingal, Leon, Dania, Jeandor, Maduro, Deluvia, Loopstok, de Windt, Greaux, Dirksz, Kock, van Galen, Snelders, Lacle, Ramou, Everon, Wernet y demas famianan na Korsow, Merca y Hulanda ta keda invita

pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 24 di maart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of our beloved, mother, grandmother, greathgrandmother, aunt, friend:

Enid H. Dey (Phillips)

who passed away on the 4th February 2012 at the age of 77

Left to mourn are her:

Daughter: Espacia Cora Gama Felix-Phillips and
husband: Jose J. Gama Felix

Grandchildren: †Charissa Rivas-Flanders
Dwight Kock
Dwayne Kock

Great grandchildren: Shamil Figaroa
Noëlix Rivas
Felix Rivas

Brothers: †Paul Hamilton Phillips
†Patrick Phillips
†Ashley Phillips
†Byron Phillips

Nephews: Rocky Phillips & family (SXM)
Cito Phillips & family (SXM)
Ernie Phillips & family (SXM)
Larry Phillips & family
Clyde Phillips & family
Keworth (Kenny) Meyers & family

Beloved sister in law: Dorothy Phillips
Beatrix Phillips

Relatives: Phillips, Williams, Trotman, Gama Felix, Rivas, Figaroa, Meyers, Dublin, Kelvin & Jessy Gama.

Close friends: Hall, Rita, Grant, Ronny Williams and family, Maria Dickson and Paulina, Sibyl Alexander and many other friends in London.

The funeral will take place on Monday 26th March 2012 leaving the Christ Church Methodist Church to the Government cemetery in San Nicolas. The body of the late Ms. Enid H. Dey (Phillips) will be laid out from 2.00 to 3.15 pm followed by the sevice at 3:30 pm in the Christ Church Methodist Church, Amalia van Solmstraat, San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Partimento di paña na Ayudo Social Sta.Cruz

Ayudo Social Sta.Cruz ta informa tur su parokianonan den necesidad cu nos lo parti paña riba e siguiente dia. Diamars awor dia 27 maart 2012,
Esaki ta for di 4'or te cu 6'0r di atardi y lo tuma lugar na Centro San Martin Sta.Cruz.
Por fabor bin cu saco of algo pa hiba locual cu bo mester cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. di Maria N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Reflexion pa Dia Di Semana Santo

" NO BANDONA MI"

O, Mundo pakico boso a bandona mi
ami ta boso Creador esun cu a priminti
salbacion di e candela feroz di e fierno
causa pa boso ambicion y materialismo.

Cada obstaculo poni den boso caminda
tabata pa no a obedece mi ley y palabra
canando den egoismo, jaloezie y lujuria
sin mira dolor cu boso mes a ocasiona.

Algun dia den boso tristesa lo sclama
pidiendo pa Mi pordona tur boso pica
podise ya ta laat y solamente mi lo bisa
yiunan mi si tabata toca na boso porta.

Momento cu Ami a yama boso nomber
boso tabata ocupa y no a core bin lihe
mi a pasa bay pero cu mi curason tristo
pasobra como yiunan no tabata atento .

O, Mundo pakico boso a bandona mi
ainda mi kier boso bin cerca pa ricibi
mi bendicion pa drumi den mi morada
y na Paz den mi Paraiso boso lo habita .

Busca mi ,Yama mi Semper Lo Mi Tey.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.39	195.11	195.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.42	214.36	216.52
Euro per XEU. 100	232.39	234.51	236.87

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conocido, amigo, compañeronan di trabou y famia, ta hopi complaciente cu bo durante dia. Bo ta logra cu facilidad e locual cu tanto bo ta deseá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No duna nada pa sigur den asuntonan di amor durante dia. Conocé mihor e persona cu recientemente a yega den bo bida..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No adelantá bo acontecimento y spera cu pasenshi resultadonan di bo bon accion. Bo ta hopi solicitá den e ámbito social òf na bo trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Realisá bo manera ser humano den tur bo aspectonan. Haci un limpiesa den bo bida personal y sali di tur locual ta atrasá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo mes di mal compania y dedicá mas tempo pa ta cu bo famia. Cooperá cu esnan cu ta traha hunto cu bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Scucha e bos di experencia cu atencion y pone na práctica e conseho di personanan cu tabatin éxito den bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento di biaha, muda, cambia e cos den bo bida cu ya no ta funcciona. No pone límite y bay mas ayá di bo meta, bo por. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo mas sigur, confiá den locual cu bo ta deseá na realisá. Bo por haci inversionnan y hinca bo mes den e empresa cu bo tabatin asina duda. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No alimentá bo mente cu recuerdonan di pasado cargá di negativismo, tristesa, depresion. Biba e bida di presente t'e único cu bo tin.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No habusá di bo bon suerte bayendo den extremo. Tuma consenshi di bo actonan y no culpa otronan pa loke ta bo responsabilidad.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta mas conciente di e necesidadnan di otro persona. Laga di haci e locual cu ta di bo, pa bo dedicá tempo na otronan. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi receptivo pa tur locual ta positivo y negativo cu ta rondoná bo. No duna márgen na erornan relacioná cu bo bida sentimental.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pueblo kier haya sa ken ta e lider di MEP: Nelson Oduber of Evelin Wever-Croes ?

Aña pasa na september den un congreso di MEP a eligi un lider nobo pa e partido MEP.
Sra. Evelin Wever-Croes despues di hopi patraña a logra bira e lider nobo di MEP pero
e anochi ey tambe a honra Nelson Oduber cu e titulo di lider honorario di MEP.
Pero e straño ta cu dialuna cu a pasa e meneer aki Nelson Oduber a bolbe bek den picture despues cu pueblo a core cune for di gobierno, e ta papia den nomber di MEP manera cu ta e ta e lider di MEP y a hasta pidi e pueblo e confiansa atrobe pa e por drenta gobierno.
Awor e ta confundi nos pueblo pasobra Sra. Evelin Wever-Croes ta papia di un MEP nobo cu e ta lider di dje, y awor Nelson Oduber ta papia den nomber di cua di MEPnan e MEP nobo of e MEP bieu ?
Pasobra e MEP nobo cu Sra. Evelin Wever-Croes ta lider di dje a laga sa den parlamento cu e no ta para responsabel pa loke e MEP bieu a haci durante e gobernacion di 8 aña. E pregunta cu ta surgi ta: Cua di e MEPnan Nelson Orlando Oduber ta representa ? E nobo of e bieu ?
Pueblo ta tur confundi pasobra Sra. Evelin Wever-Croes di e MEP nobo no ta para responsabel pa loke e MEP bieu a haci durante gobernacion di 8 aña pero si kier keda cu e merito di Betico Croes. Esey kiermen cu e ta bula tur e aña cu Nelson Oduber tabata lider esey e no ta reconoce ni para responsabel pa nan. kiermen tambe cu na otro manera di bisa Nel Oduber ta blunder so el a comete durante di su permanencia como lider y pesey e no ta para tras di esakinan.
Y cu ta Betico Croes so a haci cosnan cu por ta orguyoso di nan di e MEP bieu. Partido MEP tin cu siña di e señalnan cu nan a haya for di nos pueblo na eleccion 2009 cu ta cu nan tin bay regroup y admiti cu partido MEP a faya y cu mester bin cambionan den e partido. Cosnan cu a bay robes mester drecha nan y cu mester rehubenese e partido y manera ta pasando no por. Cu bin bisa awor cu tin un MEP nobo mientras cada bes tin un dinosaurio ta sali papia na radio y t.v. den nomber di partido MEP no ta contribui na drecha e partido y tampoco no ta duna espacio na e lider pa e por revitalisa e partido. Nan tin cu siña di partido AVP con nan a comprende e les di eleccion 2001 y a bay bek den nan seno y a bay scucha, pensa y trece cambio y awe ta un partido rehubenece cu a logra un mayoria di e confiansa di nos pueblo pa e por bay goberna nos pais.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Dios ta amor.... y amor ta Dios,
maske cu mi no ta na e mundo aki
un dia lo mi ta banda di boso curason
mi por stens di loke Señor ta haci. "

Cu hond pena na nos curason nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor,
nos mama,wela, ruman y tanta stima:



Sra.Vda. Adriana Briceño-Wever

Mihor conoci como: "Danda"
Viuda di sr. Adrian Briceño
na edad di 85 aña

Na nomber di su:

yiunan: Jorge y Loraine Dubero – Gumbs
Filomena Winklaar – Dubero
+ Eddy y Leila Dubero – Ras
Elfrida Dubero y Dave Lee
Lando Dubero
+ Ruben Dubero

nietonan: Oriana y Norvin Rijke - Dubero, Jorge Dubero
Ewald Winklaar y Liz Uribe, Nicole Winklaar y André Croes
+ Ryan Dubero, Edward Dubero y Luisa Cruz
Tatiana y Jeremy Britten - Dubero
Eli Blume y Luisa Monsalve, Tony Blume
Raoul Dubero, Naomi Dubero, Jason Dubero

Bisanietonan:Jerrylaine Britten, Zyan Britten
Jeremy Boekhoudt

rumanan: Vda Elizabeth Vries – Wever y famia
Abelina y Dama Lopez – Wever y famia
+ Isenia "Chena" Croes – Wever y famia
+ Ecolastica Lopez – Wever y famia
+ Joseph Wever y famia
+ Pedro Wever y famia
+ Thomasa Ras – Wever y famia
+ Francisco y Lucrecia Wever – Colina y famia
+ Ricardo + Sally Wever – Rasmijn y famia
+ Albino y Maria Wever – Geerman y famia
+ Cholin Geerman y famia
+ Angelico Geerman y famia

cuñanan: Isenia "Chena" y Modesto Maduro y famia
Olga Arends – Dubero y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, amistadnan, bisiñanan

Famia: Wever, Briceño, Winklaar, Dubero, Blume, Croes, Ponse, Britten, Vries, Higuita, Franken, Lopez, Ras, Geerman, Thiel, Arends, Jansen, Martis, Lacle, Solognier y Hernandez

Adres pa Condolencia: diabierna 23 Maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na The Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos # 44, Cumana (Dilanti di ex Texas Furniture Store)

Acto di entiero ta tuma lugar:
Diasabra 24 Maart 2012, saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa Santana Catholico Sta Cruz for di 9'or pa 10:30 di mainta por condfoleer famia, sigui pa un servicio funebre.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Dankbaar voor wat zij in haar leven voor ons heeft betekend,
delen wij mede dat op
84 jarige leeftijd van ons is heengegaan



Josephine Irene Hartogh z.l.

Kinderen: Diana en Marlon Pieters-Gonzalez

Zussen: Hilda en Arthur de Robles z.l. en familie
Blanche en Albert Eman z.l. en familie
Eline en Lodewijk Netto z.l. en familie
Yvonne en Henk Gevers en familie
Sonja en Raymond Santini en familie

Kleinkinderen: David A. Pieters
Kyra N. Pieters

Verzorgster en goede vriendin: Barbara Rodney

Familie en vrienden: Hartogh, Gonzalez, Pieters, Herrera, de Robles, Rios, Eman, Therond, Tjin-a-Koeng, Netto, Gevers, Paparis, Santini, Esquivel, Abrahams, Groder, van Niel, Salomons, Robles, Loonstra, Wijngaarden, directie en collega's van Toys 4 Us en de Joodse Gemeente Beth Israel Aruba.

De begrafenis zal plaats vinden op zondag 25 maart 2012.
Van 8.30 - 10.00 uur in de ochtend zal er gelegenheid zijn om te condoleren bij de
Synagoge Beth Israel aan de Adriaan Lacle Blvd 2, waarna een dienst zal volgen.
Na de dienst zal de ter aarde legging plaatsvinden op de Joodse Begraafplaats aan de
Caya Ernesto Petronia.

Elke avond na de begrafenis zal er volgens de Joodse traditie een "Shivah" dienst gehouden worden in de Synagoge. Deze dienst is om 7.00 's avonds vanaf zondag t/m donderdag, waarna er gelegenheid is om de familie te condoleren.

Aruba Tourism Authority a presenta su Director nobo, Neville Every p'e mercado di Norte Americano



Aruba Tourism Authority ta hopi orguyoso pa anuncia cu entrante april 2012 lo tin un Director nobo pa cu e region di Norte America. Despues di un proceso di solicitud bastante extenso cu a tuma lugar den e ultimo lunanan a encontra e persona apropia cu lo ta na cabes y asina dirigi e mercado di mas grandi di bishitante pa Aruba.
Tabatin un grupo di candidato hopi fuerte, pero e comite di seleccion ta hopi confidente cu e decision cu a wordo tuma.

Sr. Neville Every, cu ta un Arubiano biba hopi aña den exterior, a dicidi di tuma e reto y muy pronto lo muda pa New Jersey na unda cu ATA su oficina ta situa. Despues di a caba Colegio Arubano, Neville Every a sigui su estudio na Hulanda na unda cu el a obtene su Master of Science den Economia na Universidad di Erasmus.
Despues di a obtene su titulo el a cuminsa traha n'e compania prestigioso di Phillips na Hulanda cual tabata e comienso di su carera profesional.
Neville Every a traha un total di 10 aña na Phillips na unda cu el a ocupa varios posicion clave na diferente pais manera Brazil, Merca y Panama.
Mientras cu Neville Every tabata trahando el a sigui studia y a logra obtene su "Registered Controller" for di Universidad di Amsterdam. Neville Every tin 6 aña den e Phillips Management Team y recientemente Neville a ocupa e posicion di Chief Financial Officer p'e parti noord-west di Latino America na Panama.

Den e posicion aki Neville Every tabatin e responsabilidad di planea strategianan y ehecucion, incluyendo activacion di plannan di mercadeo den e area di "Consumer Lifestyle".

Cu Neville Every su experiencia amplio e lo ta encarga pa structura e oficina di ATA na Merca y enfoca riba e integracion cu tur socio di Aruba den e mercado p'asina ta prepara pa enfrenta e retonan cu ta wordo premira p'e area aki den 2012.
Neville Every lo ta reenforsando e equipo di ATA cu tin hopi aña y amplio experiencia den turismo, personanan clave den e mercado di Merca manera sr. Charly Ibarra, ex Director di ATA North America cu tin hopi conocimento di e mercado aki, sra. Theresita Chai, kende ta encarga cu mercadeo di Aruba na Norte America, y tambe sra. Adwina Arends cu no ta un hende desconoci cu un trayectoria bastante largo y importante pa cu e industria di turismo.
Adwina Arends actualmente ta ocupa e funcion di 'Corporate Advertising Manager' na Merca.

Neville Every lo pasa den un etapa di transicion na unda cu e lo haya e apoyo y guia di diferente socio den e mercado manera e.o. sr. Scott Wiggins, kende sigur lo duna un bista amplio di e dinamica y tendencianan di e mercado.
Aruba Tourism Authority ta yama bon-bini na Neville Every, kende ta hopi entusiasma y contento di por traha pa su pais.

Lansamento Website di Raad van Advies

Presidente di Raad van Advies di Aruba, mr. Arie Swaen, a duna inicio na lansamento di e website di e organo consultativo, www.rva.aw
Cu e website, Raad van Advies ta desea di informa di duna mas informacion na publico en general tocante su funcion, structura y forma di duna conseho. Tambe por haya informacion tocante e tareanan, forma di traha y constelacion di e organo importante aki. Consehonan cu Raad van Advies a traha, tambe lo ta disponibel ariba e website..
Raad van Advies ta e organo independiente mas halto di conseho di Gobierno di Aruba y Parlamento pa loke ta concerni legislacion y gobernacion..E conseho ta consisti di cinco miembro y tin un secretariado na su disposicion.
Lansamento di e website a tuma luga den presencia di e miembronan di Raad y personal di e secretariado.

Bonaire, manera ya ta un tradicion ta celebra Dia di Himno y Bandera manera mester ta





















E aña aki, no tabata un excepcion, ora cu pueblo di Bonaire y sigur e Arubianonan residencia na Bonaire a celebra Dia di Himno y Bandera. E aña aki, a manda algun grupo cultural pa duna nan presentacion, cu sigur a cay na agrado di pueblo Boneriano. Masha danki!!!